

ALTZA AMARA
 ATETE ANTIGUA
 AVORGA ANTIGUA
 GROS-ULIA EGIA BIDEBIETA
 IGELDOERDIALDEA
 INTXAURRONDO
 LOIOLA-MARTUTENE
 ALDE ZAHARRA

gazteentzako
 baliabideen gida
 guía de recursos
 para jóvenes



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria, Hezkuntza, Tolerantzia eta Lankidetzaren Delegazioa
 Delegación de Juventud, Educación, Tolerancia y Cooperación

AIETE



ALKOR ELKARTEA / ASOCIACION ALCOR

HELBIIDEA/DIRECCION: ALTO DE ERARONDO 121 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 212 307

HELBURUAK/OBJETIVOS: Orientabide kristaua duen aisialdian oinarrituriko hezkuntza. Elkarte bana dago "Nuestra Señora de Aranzazu" ikastetxeetan eta Espainia guztira zabaldurik dago, bertako erlijiosak Jesusen Alabaren kongregaziokoak dira. / Ofrecer una educación de orientación cristiana en el tiempo libre. Esta asociación existe en cada uno de los colegios "Nuestra Señora de Aranzazu", cuyas religiosas pertenecen a la congregación Hijas de Jesús, y se extiende a toda España.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, elkarbizitzak, jokoak, gazte taldeko festak, begiraleen arteko topaketak. / Salidas, convivencias, juegos, fiestas de grupo juvenil, encuentros anuales de monitores/as.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: Eskolako ikasleak eta batzutan ikasle hauen lagunak. / Alumnos del colegio y, en ocasiones, algún amigo de éstos.

ETXADI KULTUR KIROL ELKARTEA / ETXADI ASOCIACION DEPORTIVO CULTURAL

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO BORRATO 32 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 219 088

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko jendeak gune bat izatea ekintza mota desberdinak egiteko. / Que la gente del barrio tenga un lugar al que poder acudir para realizar distintas actividades.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Tenis, gitarra, komikiak, pintura... ikastaroak. Ibilaldiak auzotik kanpo. Aste Santuan irteerak. Eguberrietako haur festa. Antzerki taldea. Tenis, ping-pong... txapelketak. Ibilaldiak. Igerilekuak. / Cursillos de pintura, comics, guitarra, tenis... Excursiones fuera del barrio. Salidas en Semana Santa. Fiesta infantil de Navidad. Grupo de teatro. Torneos de tenis, ping-pong... Excursiones. Piscinas.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: Edonork parte har dezake. / Está abierto a toda la población.

helbide baliagarriak / direcciones de interés

AIETEKO GAZTE BATZARRA

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza de los Deportes 5, 2º C - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 210 462

LANDETXE HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA LANDETXE

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Beliz Alde 5 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 466 803

GURUTZE ALDE BOAN AUZO ELKARTEA / AAVU GURUTZE ALDE BOAN

HELBIIDEA/DIRECCION: Grupo Gurutze Alde 16, 4º Dcha. - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 215 660

**BERA-BERA POLIGONOAREN KOMUNITATEAK
COMUNIDADES POLIGONO BERA-BERA**

HELBIIDEA/DIRECCIÓN: C/Andoain 32 - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 311 584

ALDE ZAHARRA



ALDE ZAHARRA SUBGILEAKOAK

ALDE ZAHARRA

JUVENTUDES MARIANAS VICENCIANAS

HELBIDEA/DIRECCION: C/CAMPANARIO 12 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 422 427

HELBURUAK/OBJETIVOS: Giza prestakuntza, prestakuntza kulturala, soziala eta osoa. / Ofrecer una formación humana, integral, cultural y social.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, festak, elkarbizitzak, kanpaldiak, aldizkaria eta folletoen kaleratzea. Bi haur jaso: India eta Marruekos. / Salidas, fiestas, convivencias, campamentos, edición de folletos y revistas. Llevan a cabo dos apadrinamientos: en la India y en Marruecos.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 16-35 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 16 y 35 años.

SUBMARINO KRESALA

HELBIDEA/DIRECCION: C/EUSKAL HERRIA 9 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 905

HELBURUAK/OBJETIVOS: Aisialdirako aukera bat izatea haur eta gazteentzako bai Alde Zaharrekoak eta bai hirikoak. / Ofrecer una alternativa en el tiempo libre para Lds niños y Lds jóvenes, tanto de La Parte Vieja como de la ciudad.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, lantegiak, zinema, kanpaldiak, udalekuak. / Salidas, talleres, cine, campamentos, colonias.

PARTAIDEAK/USUARI@S: Alde Zaharreko haur eta gazteak, eta Donostiako beste auzoetakoak. / Niños y jóvenes de La Parte Vieja y otras zonas de Donostia.

XIRIMIRI ASTIALDI TALDEA / XIRIMIRI GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: C/SAN VICENTE 3 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 955

E-MAIL: xirimiri@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Astaldiaren esperientzia bultzatzea eta talde nortasuna finkatzea gazteen artean. Gurasoak implikatzea gazteen prestakuntzan. / Fomentar la experiencia del tiempo libre entre los jóvenes y afianzar la identidad de grupo. Implicar a los padres y las madres en la formación de los jóvenes.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Asteko ekintzak, bilerak, elkarbizitzak, irteerak, ibilaldiak, udalekuak, elkartrukeak, Txirrin-Txarran eguna (gazte talde guztien topaketa eguna). Senitartekoentzako argibide bilera eta irteerak. / Actividades semanales, reuniones, convivencias, salidas, rutas, colonias, intercambios, Día del Txirrin-Txarran (día de encuentro de todos los grupos juveniles). Reuniones informativas, salidas y cenas dirigidas a los familiares.

PARTAIDEAK/USUARIOS: 12-16 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 12 y 16 años.

GIZKIZUNTS

ALIANZA DE JESUS POR MARIA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Salamanca 5, entresuelo Ocha. - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 423 357

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hegoamerikako haur eta emakumeentzako prestakuntza zentroak eta eskolak eraikitzea. / Construcción escuelas y centros de formación dirigidos a mujeres y niños de Sudamérica.

DONOSTIAKO ELIZBARRUTIKO CARITAS / CARITAS DONOSTIA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Salamanca 2 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 440 744 FAXA/FAX: 943 424 816

E-MAIL: idazkari@caritasgi.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Gizarte arloan lan egitea. / Trabajo en el campo social.

EUSKAL FONDOA / ASOCIACION DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES

HELBIDEA/DIRECCION: C/Igentea 6 (Palacio Goikoa) - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 428 508 FAXA/FAX: 943 429 385

E-MAIL: euskalfond@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Elkar laguntzarako euskal erakunde proiektuen koordinazioa eta gestioa. / Coordinación y gestión de proyectos de las instituciones vascas de cooperación.

TIERRA DE HOMBRES

HELBIDEA/DIRECCION: C/General Jauregui 11, 7º B - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 942 421 482

E-MAIL: tierra.hombres@irinfo.es WEB: www.irinfo.es/tierra_hombres

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Haurtzarolari laguntza, gaitxoek garraioa, arreta medikoa bermatzen den, garapenaren segimendua osasun arreta ziurtatzeko. / Ayuda a la infancia, transporte de enfermos que garantice la atención médica y el seguimiento al desarrollo.

Helbidea/balioa/arrak / Dirección/dirección/asociaciones

ALDE ZAHARREKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE LA PARTE VIEJA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Esterlines 12 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 431 900 FAXA/FAX: 943 430 509

ZULOAGA UDAL HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA MUNICIPAL ZULOAGA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Aldamar s/n - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 421 488

BIZI ALAI TALDEA (bat) / GRUPO BIZI ALAI (bat)

HELBIIDEA/DIRECCION: C/San Juan 15 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 423 664

KRESALA KONPARTSA / COMPARSA KRESALA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Euskal Herria 9 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 905 / 943 428 090

**KOKKA PLATAFORMA (Alde Zaharreko Elkarten Koordinakundea)
PLATAFORMA KOKKA (Coordinadora de Asociaciones de la Parte Vieja)**

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Euskal Herria 9 bajo - 20003

ZKIA./TFNO.: 943 420 905

Plataforma honek honako kide hauek ditu: / Esta plataforma la forman:

Alde Zaharra Kirol Elkartea, Arrano Euskaltokia, Euskal Herrian Euskaraz, Herria Elkartea, Judo Club, Kresala Elkartea, Orixe Ikastola.

ALDE ZAHARRA AUZO ELKARTEA / AAZU PARTE VIEJA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/San Jerónimo 3, 2º - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 428 455

EL MUELLE KAIA AUZO ELKARTEA / AAZU EL MUELLE KAIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo del Muelle 15, 3º B - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 426 138

elkartek/ asociaciones

ALTZA

ALTZA



ALTZARGI GAZTE TALDEA / ALTZARGI GRUPO JUVENIL

HELBIDEA/DIRECCION: C/ARRI BERRI 1, bajo - 20017 Donostia

ZKIA/TFNO.: 943 352 399

E-MAIL: altzasj@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko arazoei irtenbideak eman. / Apoyar soluciones a los problemas del barrio.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Gai desberdinak lantzen dituzten komisió desberdinak daude: Mendi taldea, Mintza taldea, Guraso eskola, Hirugarren Mundua, Kartzela taldea, Bakea taldea, Eskolarako laguntza, L.A.N. (Iana). Talde hauen ekintza bateratuak: mendi irteerak, hitzaldiak, bideo-foroa, auzo lantegiak, etab. / Existen diferentes comisiones que trabajan distintos temas: Grupo de Montaña, "Mintza taldea", Escuela de Padres/Madres, Tercer Mundo, Grupo de Cárcel, Grupo de Paz, Apoyo escolar, L.A.N. (trabajo). Actividades comunes de éstos: salidas al monte, charlas, video-forum, campos de trabajo, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 18-30 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 18 y 30 años.

AMETS ATSEDEN TALDEA / AMETS GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: PASEO DE LARRATHO 20, trasera - 20017 Donostia

ZKIA/TFNO.: 607 330 526

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteen gizarteratzea eta dibertsioa bultzatzea. / Potenciar la socialización y diversión de los más jóvenes del barrio.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Lantegiak, eskulanak, irteerak, kanpaldiak, kultur etxeetara joatea, zine-foroa, antzerkia, inauteriak, gabon festak, ekintza kulturalak, elkarbizitzak, etab. / Talleres, manualidades, excursiones, campamentos, salidas a casas de cultura, cine-forum, teatro, carnavales, fiestas de Navidad, actividades culturales, convivencias, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 7-13 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 7 y 13 años.

ARGIBIDE GAZTE TALDEA / ARGIBIDE ASOCIACION JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ARRI BERRI 13, bajo (Iglesia San Pablo) - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 352 399

E-MAIL: altzasj@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Irteera bat eskaini auzoko jendeari ekintza desberdinak antolatuz. / Ofrecer una salida a la gente del barrio ofertando diversas actividades.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Kanpaldiak, auzo lantegiak, bideo-foroa, irteerak, hitzaldiak, mendi irteerak. / Campamentos, campos de trabajo, video-forum, salidas, conferencias, salidas al monte.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: 14-18 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 14 y 18 años.

BERPIZTU: ASTINDARI TOPALEKUA / BERPIZTU: ASTINDARI LUGAR DE ENCUENTRO

HELBIIDEA/DIRECCION: PLAZA SAN MARCIAL 3, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 353 129

HELBURUAK/OBJETIVOS: Adinaren arabera, prebentzio gaiak lantzea (droga, alkohola, etab.). / Dependiendo de la edad, trabajar el tema de la prevención (droga, alcohol, etc.).

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Elkargunea: ping-pong, futbolina, mahai jokoak, bideoa etab.. gazteen partehartzearekin. Laguntza eskolarra. Lantegiak eta ikastaroak. / Area de encuentro: ping-pong, futbolin, juegos de mesa, video, etc., con participación activa de los jóvenes. Apoyo escolar. Talleres y cursos.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: 14-18 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 14 y 18 años.

BERPIZTU: KIRIKINOA ATSEDEN TALDEA BERPIZTU: KIRIKINOA GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO DE LARRATXO 42, 1º B - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 399 695

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko haur eta gazteen bizi kalitatea hobetzea. Giza agenteen koordinaketa eta komunitateko interbentzioak bultzatzea. / Mejorar la calidad de vida de la comunidad, de los menores y de los jóvenes. Impulsar la coordinación de los agentes sociales y de las intervenciones en la comunidad.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Aisialdia Altza eta Larratxon: film emanaldiak. Prebentzioan oinarritutako ikasketa laguntza: ipuin, idazkera eta logika lantegiak. Aikido (borroka artea) motrizitate gaitasunak garatzeko. Mendi irteerak. Kanpaldiak eta irteerak. / Ocio y tiempo libre en Altza y Larratxo: proyección de películas. Apoyo escolar a nivel preventivo: taller de cuentos, de escritura, de lógica. Aikido (arte marcial) para desarrollar capacidades motrices. Salidas al monte. Campamentos y salidas.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: 3/6-12 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 3/6 y 12 años.

ERROTETA HAUR TXOKO GAZTELEKUA / HAUR TXOKO GAZTELEKU ROTETA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ROTETA GOIKOA 4, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 211

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko jendeari zerbitzu bat eskaintzea, jolasaren mundura gertura daitezen eta honen bidez gizarte erlazioak lantzea, arrisku egoerak galaraztea etab. / Ofertar al barrio un servicio en el que los jóvenes puedan tener acceso al mundo del juego, haciendo de este un instrumento para favorecer las relaciones sociales, prevenir situaciones de riesgo, etc.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, kanpaldiak, lantegiak, programaketa bereziak: Gabonak, Inauteriak, Aste Santua... / Salidas, campamentos, talleres, programas especiales de Navidad, Carnavales, Semana Santa...

PARTAIIDEAK/USUARI@S: Auzoko eta inguruko haur eta gazteak, 4-15 urte bitartekoak. / Niños y jóvenes del barrio y del entorno de edades comprendidas entre 4 y 15 años.

KEMETRONTKO

HELBIDEA/DIRECCION: C/ARRI BERRI 13, (Iglesia San Pablo) - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 353 051

E-MAIL: altzasj@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko eta parrokiako gazteei aisialdian oinarrituriko irtenbideak eskaintzea, kristau baloreak erakutsiz eta jolasaren bitartez elkarbizitza sustatuz. / Ofrecer diferentes alternativas de ocio y tiempo libre a los niños y jóvenes, tanto de la parroquia como del barrio, transmitiéndoles los valores cristianos y fomentando la convivencia mediante el juego.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Futbola, beraien asmatutako jolasak, margotzea, buztina, neguko festak, alkarbizitzak, kanpaldiak. / Fútbol, juegos inventados por ellos mismos, pintura, barro, fiestas de invierno, convivencias, campamentos.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 8-14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 8 y 14 años.

GKEak/ONGs

COMPARTIR

HELBIDEA/DIRECCION: C/Bertsolari Txirrita 14, trasera - 20017 Donostia. Apartado de Correos 610 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 655 288 657

E-MAIL: compartir@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Rumaniako Priboieni umezurtegiarekiko lankidetzan aritzea. Donostian irabaz asmorik ez duten ekintza sozio-kulturalak aurrera eramaten dira. / Cooperación con el orfanato de Priboieni en Rumania. Actividades socioculturales, sin ánimo de lucro, en Donostia.

SOLIDARITZA TALDEA (Altzargi)

HELBIDEA/DIRECCION: C/Arri Berri 1, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 352 399

E-MAIL: altzargi@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hirugarren Munduarekiko lankidetzan aritzea, bertako bizi kalitatea hobetzeko. / Cooperar con el Tercer Mundo para mejorar su calidad de vida.

Helbide baliagarriak/direcciones de interés

ALTZAKO UDAL POLIKITROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE ALTZA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Casares 153 - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 352 457

ALTZAKO CASARES KULTUR ETXEA / CASARES CASA DE CULTURA DE ALTZA

HELBIDEA/DIRECCION: Camino Darieta 1 - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 351 149 FAXA/FAX: 943 354 046

E-MAIL: casares@donostia.org

ALTZA-ERROTETAKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE ALTZA-ROTETA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 95 - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 351 237 / 943 351 346 FAXA/FAX: 943 357 976

LARRATXOKO HAUR LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA INFANTIL DE LARRATXO

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Bertsolari Txirrita 22 - 20017 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 392 625

E-MAIL: carlos_olaetxea@donostia.org

ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino Darieta 1 (Casa de Cultura Casares) - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 351 149 FAXA/FAX: 943 354 046

WEB: www.altza.net

ALTZAKO AUZO ETXEA / CENTRO CIVICO DE ALTZA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 55 - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 396 494

E-MAIL: casares@donostia.org

ARRI BERRI HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA ARRI BERRI

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Herrera 72, trasera - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 351 551

ERROTETA HAUR ESKOLA / ESCUELA INFANTIL ROTETA

HELBIIDEA/DIRECCION: Roteta Goikoa 4, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 211

ALTZAKO ZURRUNBILOA KOMUNIKAZIO TALDEA

HELBIIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 4023 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 393 225

ALEGRIA DE ALTZA KONPARTSA / COMPARS ALEGRIA DE ALTZA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Santa Barbara 21, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 667 388 552

GUREA KONPARTSA / COMPARS GUREA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Arri Berri 12, 1º B - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 864

SANTA BARBARA KONPARTSA / COMPARS SANTA BARBARA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Arri Berri 18, 1º B - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 708 / 617 793 465

TRUMOIAK KONPARTSA / COMPARS TRUMOIAK

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Santa Barbara 21, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 629 487 078

TXALAKA BERRI ELKARTEA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 20, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 392 875

AISIALDE, TURISMO AKTIBOA, AISIA ETA KIROLA AISIALDE, TURISMO ACTIVO, OCIO Y DEPORTE

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 20, trasera (Parroquia Jesús de Nazaret) - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 607 926 750

AUZOLAN. ALTZAKO ELKARTEEN KOORDINAKUNDEA AUZOLAN. COORDINADORA DE ASOCIACIONES DE ALTZA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 42, 1º B - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 399 695

BIZIRIK GAUDE BASERRITARREN ELKARTEA

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino Putzueta 8, (caserío Pelegrinena) - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 352 733 FAXA/FAX: 943 352 864

LARRATXOKO OSTEGUNA AUZO ELKARTEA / AAVU OSTEGUNA DE LARRATXO

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Larratxo 22, trasera - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 400 112 / 609 954 500

ALKARTASUNA AUZO ELKARTEA / AAVU ALKARTASUNA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Santa Bárbara 21, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 354 135

GURE LIZARPE AMETS AUZO ELKARTEA / AAVU GURE LIZARPE AMETS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Lau Haizeta 46, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 118

JOLASTOKIETAKO KULTUR, KIROL ETA JOSTETA GUNEA. JOLASTOKIETA AUZO ELKARTEA / CENTRO CULTURAL, RECREATIVO Y DEPORTIVO DE JOLASTOKIETA AAVU JOLASTOKIETA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Bertsolari Txirrita 70, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 395 230 FAXA/FAX: 943 400 664

HERRIPE AUZO ELKARTEA / AAVU HERRIPE

HELBIIDEA/DIRECCION: Auzategia (casa Peruene Berri) Plaza San Luis 7-8 - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 397 520

GURE BIDEA, AUZO ELKARTEA / AAVU GURE BIDEA

HELBIIDEA/DIRECCION: Calzada de Oleta 29, 2º Izda. - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 357 959 / 943 344 541

Bitartekoak / INTERMEDIARIOS

AMARA

AMARA



ANTXETA TXURI TALDEA / GRUPO ANTXETA TXURI

HELBIDEA/DIRECCION: C/BALLENEROS 20, bajo - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 458 762

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteentzako aisialdiko ekintzak antolatzea. / Realizar actividades de tiempo libre para la juventud.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Eskulanak, ibilaldiak, kirola, beste ekintza motak. / Manualidades, excursiones, deporte, otro tipo de actividades.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 13-15 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 13 y 15 años.

CLUB TXINDOKI ELKARTEA / CLUB TXINDOKI ASOCIACION

HELBIDEA/DIRECCION: C/JOSE MARIA SALAVERRIA 31 - 20010 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 116

E-MAIL: txindoki@edunet.es

HELBURUAK/OBJETIVOS: Aisialdirako ekintzak antolatzea. / Organizar actividades de tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Udalekuak eta auzo lantegiak atzerrian, laguntza eskolarra, maketak, aeromodelismoa, irteerak, etab. / Campamentos y campos de trabajo en el extranjero, apoyo escolar, maquetas, aeromodelismo, excursiones, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 10-18 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 10 y 18 años.

GAZTEABENTURA

HELBIDEA/DIRECCION: C/SAN ROQUE 13, bajo - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 465 678

E-MAIL: gazteabentura@facilnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Euskara, hezkuntza eta dibertitzea oinarri hartuta, haurrentzako udalekuak antolatzea auzoka (Udabentura). / Organizar colonias en verano por barrios para niños dando importancia al euskera, la educación y la diversión (udabentura).

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Udalekuak. / Colonias.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 3-12 urte bitarteko haurrak. / Niños de edades comprendidas entre 3 y 12 años.

GAZTEEN ONTZIA

HELBIDEA/DIRECCION: C/BALLENEROS 20, bajo - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 458 762

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko jendea bildu aisialdiko ekintzak egiteko. / Reunir a la gente del barrio para realizar actividades de tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Aisialdiko ekintza desberdinak. Hirugarren Mundurako janaria, arropa eta eskolako materiala jasotzeaz arduratzen den talde bat daukate. Elkarbizitzak. Bilerak. / Todo tipo de actividades de tiempo libre. Tienen un grupo que se encarga de la recogida de comida, ropa y material escolar para enviar al Tercer Mundo. Convivencias. Reuniones.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 15-30 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 15 y 30 años.

IKASBIDE KULTUR ELKARTEA / IKASBIDE ASOCIACION CULTURAL

HELBIDEA/DIRECCION: ISABEL II 15 - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 107

HELBURUAK/OBJETIVOS: Euskaraz egiten diren ekintzak, etab. aurrera ateratzea. / Sacar adelante las actividades, etc. relacionadas con el euskera.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Mendiko ekintzak, irteerak, jokoak, etab. / Actividades montaÑeras, excursiones, juegos, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 11-16 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 11 y 16 años.

MARY WARD TALDEAK / GRUPO JOVENES MARY WARD

HELBIDEA/DIRECCION: CAMINO LARRAÑATEGI 27 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 455 921

HELBURUAK/OBJETIVOS: Giza eta izpiritu aldetik gazteari heldutasuna lortzen laguntzea. Laguntasuna, komunikazioa, etb bultzatu. / Ayudar al/la joven a madurar humana y espiritualmente. Fomentar la amistad, la comunicación, etc.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Asteroko bilerak, elkarlaneko jokuak, eskulanak, solidaritatea landu kanpaina eta tonbolen bitartez, irteerak haur eta gurasoekin, hirian zehar jolasak, kanpamenduak eta eskolen arteko topaketak. / Reuniones semanales, juegos cooperativos, actividades manuales, trabajar la solidaridad mediante campañas y tómbolas, excursiones con padres/madres e hijos, juegos por la ciudad, campamentos y encuentros interescolares.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 10-15 urte bitarteko eskolako gazteak. / Jóvenes del colegio de edades comprendidas entre 10 y 15 años.

MUNDO NUEVO HAUR ETA GAZTEEN ELKARTEA MUNDO NUEVO CENTRO INFANTIL JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: C/AMARA 23, bajo - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 511

HELBURUAK/OBJETIVOS: Suspertze sozio-kulturalako gune izatea. Gizartea eraldatu eta gizatarzteza. / Ser un centro de animación socio-cultural comunitaria. Humanizar y transformar la sociedad.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Ekintza hezitzaileak, ekintza kulturalak: irratia, ekitaldi kulturalak, topaketa ekintzak (ludoteka, kirolak), ingurugiroarekin erlaziozaturako ekintzak, herri festak, inauterietako kompartsa. / Actividades formativas, jornadas culturales: emisora de radio, actividades lúdico-deportivas, actividades de encuentro (ludoteca, deportes), actividades relacionadas con el medioambiente, fiestas populares, comparsa de carnavales.

PARTAIIDEAK/USUARI@S: 8-16 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 8 y 16 años.

ERAZAIZUNAK

BIDEZKO MERKATARITZAREN ALDEKO ERKUNDEEN KOORDINAKUNDEA COORDINADORA DE ORGANIZACIONES DE COMERCIO JUSTO

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza Centenario 3, bajo - 20006 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 461 578

E-MAIL: coordcoj@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Bidezko merkataritzaren mugimendua ezagutaraztea denden, kanpainen, tailerren, seminarioren... bitartez. / Difusión del movimiento del comercio justo a través de tiendas, campañas, talleres, seminarios, etc.

GIPUZKOAKO LANGILE BATZORDEEN CITE-ALIB / CITE-ALIB DE CCOO DE GIPUZKOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Carlos I 1 y 3, bajo - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 470 399 FAXA/FAX: 943 463 366

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Langile etorkinei aholkularitza, prestakuntza eta agiriaren tramitazioa eskaintzea. / Orientación y formación de trabajadores/as inmigrantes y tramitación de documentación.

LUM CHIAPASEKIN ELKARTASUNA / LUM SOLIDARIDAD CON CHIAPAS

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo Anoeta 28 - 1 (CRAJ). 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 900 110 111 / 943 472 617 FAXA/FAX: 943 473 789

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Chiapas garatzeko elkartanerako saila / Área de cooperación al desarrollo en Chiapas.

MUGARIK GABEKO INJENIARIARIK / INGENIEROS SIN FRONTERAS

HELBIIDEA/DIRECCION: E.I.T.I. (Escuela de Ingeniería Técnica Industrial) C/Felipe IV, 1º B - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 455 022 (extensión 2801) FAXA/FAX: 943 471 098

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: lankidetzarako proiektu-teknikoak. / Proyectos técnicos de cooperación.

MUNDUKO MEDIKUAK / MEDICOS DEL MUNDO

HELBIIDEA/DIRECCION: Avda. de Madrid 4, 7º C - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 462 307

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Guda, gosetea eta gaitotasuna jasaten dituzten pertsonen oinarritzko beharrak asetzea. Prostituzioa, droga eta IHESaren inguruan lan egitea. / Cobertura de las necesidades básicas de personas afectadas por guerra, hambre y enfermedad. Intervención en temas de prostitución, drogas y prevención del SIDA.

helbide baliagarriak / direcciones de interés

PACO YOLDI IGERILEKUAK UDAL POLIKITROLDEGIA / P. MUN. PISCINAS PACO YOLDI

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Anoeta 16 - 20014 Donostia. Apartado de Correos 1333 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 850 (bulegoak) / 943 481 870 (igerilekuak) FAXA/FAX: 943 464 362

J. A. GASKA UDAL POLIKITROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL J. A. GASKA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Anoeta 8 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 890

AMARA-BERRIKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE AMARA-BERRI

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ Jose Maria Salaverria 8 - 20010 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 462 844 / 943 460 768 FAXA/FAX: 943 473 426

KILIKOLO HAURTZAINDEGIA-LUDOTEKA / KILIKOLO GUARDERIA-LUDOTEKA

HELBIIDEA/DIRECCION: Pescadores de Gran Sol 12 - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 444 181

E-MAIL: guarderia@euskalnet.net

UMETXO HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA UMETXO

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo del Doctor Beguiristáin 109 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 458 469

KARMELO THIKI KONPARTSA / COMPARSA KARMELO THIKI

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ Ilumbe 8 (Colegio El Carmelo)

ZKIA./TFNO.: 943 462 063

MUNDO NUEVO KONPARTSA / COMPARSA MUNDO NUEVO

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ Amara 23, bajo - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 511

ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA / ARANZADI SOCIEDAD DE CIENCIAS

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Zorroaga s/n - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 466 142 / 943 308 212 FAXA/FAX: 943 455 811

E-MAIL: idezkaritza@aranzadi-zientziak.org WEB: www.aranzadi-zientziak.org

AMARA-BERRI AUZO ELKARTEA / AUZO AMARA-BERRI

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Madrid 18, 6º C - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 469 248

AMARA OSINAGA AUZO ELKARTEA / AAZU AMARA OSINAGA

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza Marcelino Soroa 4, bajo - 20011 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 475 100

**OSASUN ITURRIA-AMARA SAN ROKE AUZO ELKARTEA
AAZU OSASUN ITURRIA-AMARA SAN ROQUE**

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Amara 11, bajo - 20006 Donostia

GIPUZKOAKO GKEen KOORDINAKUNDEA / COORDINADORA DE ONGs DE GUIPUZCOA

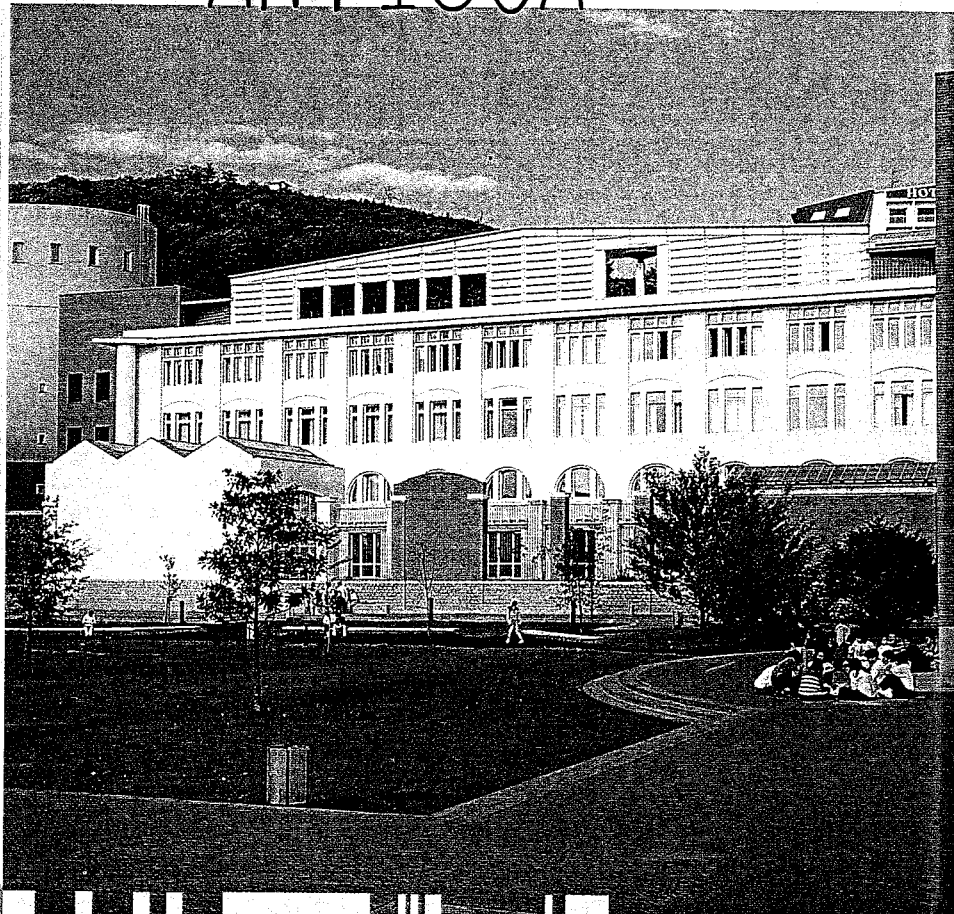
HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. Carlos I, 15-17 entresuelo. 20011 Donostia

TEL. ETA FAXA./TFNO. Y FAX: 943 463 526

elkartek/ asociaciones

ANTIGUA

ANTIGUA



AUSKALO ASTIALDI TALDEA / AUSKALO GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: PLAZA ALFONSO XIII (Iglesia San Sebastián Mártir) - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 214 183

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazte jendea animatzeko ekintzak antolatzea. Parrokian bertan gazteak bildu daitezen leku bat sortzea. Kristau baloreetan heztea. / Organizar actividades para animar a la gente joven. Crear en la misma parroquia un lugar donde la gente joven pueda reunirse. Educar en valores cristianos.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Sormena bultzatzeko jolasak, kanpaldiak, irteerak. / Juegos para potenciar la creatividad, acampadas, salidas.

PART AIDEAK/USUARI@S: 12-18 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 12 y 18 años.

GKEak/ONGs

MUGARIK GABEKO ARKITEKTOAK / ARQUITECTOS SIN FRONTERAS

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Tolosa 21, 1ª A - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 314 415 / 943 373 379

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Lankidetzarako proiektu teknikoak. / Proyectos técnicos de cooperación

MUGARIK GABEKO PSIKOLOGOAK / PSICOLOGOS SIN FRONTERAS

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Tolosa 70 (Facultad de Psicología) - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 015 639 (zuzena/directo) FAXA/FAX: 943 311 056 (facultatea/facultad)

E-MAIL: psf@altavista.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Laguntza psikologikoa suntsipenetan, gudetan, etab. Gatazka, arrazakeria eta diskriminazioa nola konpondu daitekeen adierazten duten ikasketak barneatzea. / Asistencia psicológica en catástrofes, guerra, etc. Difusión de estudios sobre resolución de conflictos, racismo y discriminación.

helbide baliagarriak/direcciones de interés

BENTA-BERRI UDAL POLIKIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL BENTA-BERRI

HELBIDEA/DIRECCION: C/Bertsolari Kalbador 2 - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 210 070

PIO BAROJA UDAL POLIKIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PIO BAROJA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Pio Baroja 31 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 214 900

ONDARRETA UDAL TENIS INSTALAZIOAK INSTALACIONES MUNICIPALES TENIS ONDARRETA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo del Peine del Viento 9 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 210 562

ANTIGUAKO LUGARITZ KULTUR ETHER / LUGARITZ CASA DE CULTURA DEL ANTIGUO

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo Hériz 20 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 310 780 FAXA/FAX: 943 310 782

E-MAIL: ion_sanz@donostia.org

ONDARRETAKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE ONDARRETA

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Zumalacárregui 24 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 006 600 FAXA/FAX: 943 006 607

ANTIGUAKO UDAL HAUR ESCOLA / ESCUELA INFANTIL MUNICIPAL DEL ANTIGUO

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo Hériz 22 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 310 407

ASTERIK BOYS KONPARTSA / COMPARSA ASTERIK BOYS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Matia 31, 5º Dcha. - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 212 531 / 600 470 018

ANTIGUA AUZO ELKARTEA / AAZU ANTIGUO

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo Hérix 20 (Casa de Cultura Lugaritz) - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 216 341

AVANCO AUZO ELKARTEA / AAZU AVANCO

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Ritzgorri 86, 4º C - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 210 737

BENTA-BERRI AUZO ELKARTEA / AAZU BENTA-BERRI

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Oihenart 1, 4º E - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 312 023

IBAI ERROTA-ERROTABURU AUZO ELKARTEA / AAZU IBAI ERROTA-ERROTABURU

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Errotaburu 8 - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 217 604

ONDARRETA AUZO ELKARTEA / AAZU ONDARRETA

HELBIIDEA/DIRECCION: Apartado de correos 5013 - 20080 Donostia

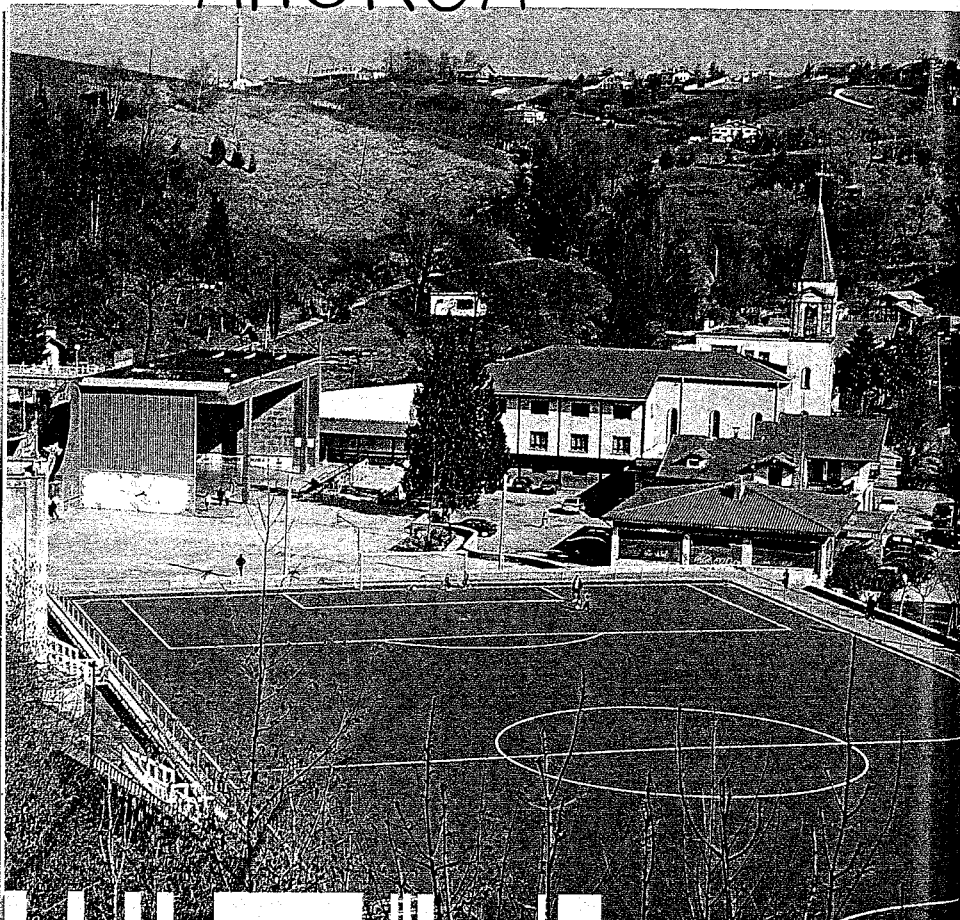
ZKIA./TFNO.: 943 310 152

PIO BAROJA AUZO ELKARTEA / AAZU PIO BAROJA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Pío Baroja 8, 5º E - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 311 482

AÑORGA



elkartek/ asociaciones

AÑORGA

BIZKOTKO AISIALDI TALDEA / BIZKOTKO GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. AÑORGA 42, parte trasera (Parroquia Virgen del Carmen) - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 364 322

E-MAIL: zuru@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Konfirmaziorako bidean dauden gazteen denbora libre betetzea. / Ocupar el tiempo libre de los jóvenes que se preparan para la confirmación.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Jokoak, diapositibak, filmak, eskulanak, irteerak. / Juegos, diapositivas, películas, manualidades, excursiones.

PART AIDEAK/USUARI@S: 10-14 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 10 y 14 años.

helbide baliagarriak/direcciones de interés

AÑORGA TXIKIKO SOROSTEGIA / DISPENSARIO DE AÑORGA TXIKI

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Añorga 12, bajo - 20018 Donostia

AÑORGA TXIKI AUZO ELKARTEA / AAZU AÑORGA TXIKI

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Añorga 12, bajo - 20018 Donostia ZKIA./TFNO.: 943 364 817

AÑORGA KULTUR KIROL ELKARTEA / AÑORGA ASOCIACION DEPORTIVO CULTURAL

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Añorga 44 - 20018 Donostia ZKIA./TFNO.: 943 363 791

BIDEBIETA

BIDEBIETA

AKISKLO San Luiseko Gazte Elkartea **AKISKLO Asociación Juvenil de San Luis**

HELBIDEA/DIRECCION: PASEO DE LOS OLMOS (Parroquia San Luis Gonzaga) - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 390 683

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko haur eta gazteak biltzea ekintza ezberdinak burutzeko. / Reunir a los niños y jóvenes del barrio para realizar distintos tipos de actividades.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Jolasak, irteerak, eskulanak, udalekuak, elkarbizitzak. / Juegos, salidas, manualidades, colonias, convivencias.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 6-14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 6 y 14 años.

BIDEBIETAKO GAZTE TXOKOA / GAZTE TXOKO DE BIDEBIETA

HELBIDEA/DIRECCION: JUAN CARLOS GUERRA s/n (bajos del Colegio Público) - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 394 890

E-MAIL: bidegazte@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Osasun arloan heztea da helburua, hurrengo gai hauek zaintzeko: euskal kultura, drogamenpekotasunak, medizina naturala, hezkidetzak, arrazakeria, militarismoa eta integrazioa. / Se trata de educar en la salud, cuidando los siguientes aspectos: cultura vasca, drogodependencias, medicina natural, coeducación, racismo, militarismo e integración.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Margotzea, malabareak, filmak, Play Station, sukaldaritza, drogamenpekotasunari, sexualitateari... buruzko argibideak, irteerak. / Pintura, malabares, películas, Play Station, cocina, información sobre drogodependencias, sexualidad..., salidas.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 14-18 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 14 y 18 años.

BIDEBIETAKO KABIA HAUR TXOKOA / KABIA HAUR TXOKO DE BIDEBIETA

HELBIIDEA/DIRECCION: JUAN CARLOS GUERRA s/n (bajos del Colegio Público) - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 390 005

E-MAIL: kabia.elkartea@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gune bat eskaintzea haur eta gazteei aisialdian elkar daitezen. / Ofrecer un espacio donde los niños y jóvenes del barrio puedan acudir en su tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Ludoteka, lantegiak, liburutegia eta mailegu zerbitzua, laguntza gela, banakako arreta programak (gutxiagoturiko pertsonentzat), Udako eta Gabonetako programaketa bereziak. / Ludoteca, talleres, biblioteca y servicio de préstamo, aula de apoyo, programa de atención individualizada (para personas discapacitadas), programas especiales en Navidad y verano.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 4-14 urte bitarteko gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 14 años.

GAZTEON AUKERA Elizbarrutiko Gazte Elkartea GAZTEON AUKERA Asociación Juvenil Parroquial

HELBIIDEA/DIRECCION: JUAN XXIII 3 (Iglesia San Francisco Javier) - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 398 249

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteak hezteko ekintzak antolatzea, bai ikuspegi kristaua eta bai gizafiarra. / Realizar actividades para formar adolescentes tanto en el aspecto humano como en el cristiano.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Elkarbizitzak, laguntza eskolarra, parrokiako gazteen abesbatza, ibilaldiak, konfirmazio taldeak, gitarra ikastaroak. / Convivencias, clases de apoyo escolar, coro parroquial juvenil, excursiones, grupos de confirmación, cursos de guitarra.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 14-28 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 14 y 28 años.

KONTADORES GAZTEGUNEA / CENTRO JUVEN KONTADORES

HELBIIDEA/DIRECCION: AUDA. DE PASAJES SAN PEDRO 13, bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 390 122 FAXA/FAX: 943 391 446

E-MAIL: kontadores@fundacion.adsis.org

HELBURUAK/OBJETIVOS: Lan eremu bat eskaintzea, non gazteak beraien inizatibak garatu ditzaketen, eta talde lana bultzatzea. Gaztearen heldutasuna bere osotasunean posible egitea, honela bere bizitza eta esperientziaren subjektu izateko. / Posibilitar un lugar de encuentro donde los jóvenes puedan desarrollar sus iniciativas potenciando el trabajo en equipo. Posibilitar la maduración integral del/la joven de tal manera que sea sujeto de su vida y experiencia.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Hiru lan eremu daude. 1) Informazio, dibulgazio eta dokumentazio saila: gazte informazio bulegoa; hemeroteca, CD...; dibulgazio zerbitzua. 2) Topagune saila: jolasgunea; dinamizazio lana: irteerak, lantegiak, kirolak, animazio iraunkorra; ingurugiroarekin erlazioak. 3) Promozio kulturaleko saila (aisialdia): espresio artistikoko ikastaroak; auzoko beste talde batzuekin elkarlana; animazio zerbitzua. / Hay tres áreas de trabajo. 1) Área de información, divulgación y documentación: oficina de Información Juvenil; hemeroteca, CD...; servicio de divulgación. 2) Área de encuentro: zona de juegos; labor de dinamización: salidas, talleres, deporte, animación permanente; relaciones con el entorno. 3) Área de promoción cultural (ocio, tiempo libre): cursos de expresión artística; colaboración con otros colectivos del barrio; servicio de animación.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 16-30 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 16 y 30 años.

MEDICUS MUNDI GIPUZKOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Serapio Múgica 33, bajo - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 404 740 FAXA/FAX: 943 404 300 E-MAIL: gipuzkoa@medicusmundi.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Lehen arretaren eta osasun hezkuntzaren promozioa. / Promoción de la atención primaria y de la educación para la salud.

HELBIDEA / DIRECCION / ADDRESS

BIDEBIETAKO UDAL POLIKIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE BIDEBIETA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Serapio Múgica 1 - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 400 892

BIDEBIETAKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE BIDEBIETA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Julio Urquijo s/n. Barrio La Paz - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 398 942 / 943 394 244 / 943 390 072 FAXA/FAX: 943 390 072

BIDEBIETAKO UDAL HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA MUNICIPAL DE BIDEBIETA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Julio Urquijo 30 - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 393 544

BOVEDA GAZTE ELKARTEA KONPARTSA / COMPARSA BOVEDA GAZTE ELKARTEA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de los Olmos 24. 6º Izda. - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 394 094 / 636 098 838

THAMESSIS KONPARTSA / COMPARSA THAMESSIS

HELBIDEA/DIRECCION: C/Serapio Múgica 33. 5º D - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 659 971 543

MOGANBO ARETORA / SALA MOGANBO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Rzucene 17, trasera - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 396 873

E-MAIL: mogambo@ctu.es WEB: www.mabocos.com/mogambo

DORREAK AUZO ELKARTEA / AAZU DORREAK

HELBIDEA/DIRECCION: Juan XXIII 3 (Iglesia San Francisco Javier) - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 391 690 / 943 396 291

**BIDEBIETA I PARKEKO KOMUNITATEEN AGRAUPAZIOA AUZO ELKARTEA
AAZU AGRUPACION DE COMUNIDADES DEL PARQUE DE BIDEBIETA I**

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de los Olmos 30, bajo Izda. - 20016 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 398 775

elkartek/asociaciones

EGIA

EGIA

ANTXETA AISIALDI ELKARTEA / ANTXETA GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: PASEO DE DUQUE DE MANDAS 60, entresuelo (Torre de Atotxa) - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 289 068

HELBURUAK/OBJETIVOS: Haurrak baloreetan hezte. / Educar a los niños en valores.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Ibilaldiak, jolasak, irteerak. / Excursiones, juegos, salidas.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 4-12 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 12 años.

ATOTXAKO GAZTE ELKARTEA / ASOCIACION JUVENIL DE ATOTXA

HELBIDEA/DIRECCION: PASEO DE DUQUE DE MANDAS 39 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 271 900 / 943 289 716

HELBURUAK/OBJETIVOS: Humanismoa, laguntasuna, bizitza... bezalako baloreak lantzea gazteekin. Haurrak konfirmaziorako prestatzea. / Inculcar a los jóvenes unos valores, tales como el humanismo, el conocimiento de la vida, la amistad... Y prepararles para la confirmación.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, hitzaldiak, kanpaldiak, garai jakinetan pertsona adinduekin borondatezko lan ekintza bereziak. / Salidas, charlas, campamentos, actividades especiales de voluntariado con personas mayores en épocas puntuales.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 14-30 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 14 y 30 años.

DENOK ELKARTEA / ASOCIACION DENOK

HELBIIDEA/DIRECCION: AUDA. DE AMETZAGAÑA 40 (Iglesia María Reina) - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 273 819

HELBURUAK/OBJETIVOS: Fedean oinarritutako hezkuntza. / Educación basada en la fe.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Topaketak, irteerak, kanpaldiak, inauterietako konpartsa... / Encuentros en común, salidas, acampadas, comparsa de carnavales...

PARTAIDEAK/USUARI@S: 11-17 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 11 y 17 años.

PRESENTACION DE MARIA GAZTE TALDEA PRESENTACION DE MARIA ASOCIACION GRUPO JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO DE DUQUE DE MANDAS 1 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 271 655 / 943 271 689 FAXA/FAX: 943 271 655

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteak aisialdian heztea. / Formar a los jóvenes en el tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Ekintza mota ezberdinak, ikasketwoko gazteekin gehienbat. / Distintas actividades, mayoritariamente con jóvenes del centro escolar.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 11-18 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 11 y 18 años.

TTAN TTAKUN AISIALDI ELKARTEA - GAZTE LOKALA TTAN TTAKUN ASOCIACION DE TIEMPO LIBRE - LOCAL JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: C/VIRGEN DEL CARMEN 60, bajo - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 322 197

HELBURUAK/OBJETIVOS: Aisialdirako ekintza alternatiboak eskaintzea. / Ofrecer actividades de tiempo libre alternativas.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Topaketarako unea; irteerak; lantegiak, hitzaldiak, irratiak, filmak; gabonetako festen antolakuntza; ekintza bereziak: izu-ikara gauak, etab. / Lugar de encuentro; salidas; talleres, charlas, radio, películas; organización de fiestas de Navidad; actividades especiales: noches de terror, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 12-17 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 12 y 17 años.

GAZTEAK/ONGs

ALIMENTACION Y DESARME

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Baztán 4, entresuelo Izq. - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 822

E-MAIL: juantxo.d@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Garapenerako hezkuntza. / Educación para el desarrollo.

ESKABIDE. Indarkeriaren eta Delituaren Biktimen Elkarte **ESKABIDE. Asociación Víctimas de la Violencia y el Delito**

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Baztán 4, entresuelo - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 322 563 FAXA/FAX: 943 291 822

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Biotentzia jasan duten pertsonen eta familiarren aldeko elkartea. / Atención a víctimas de la violencia y a sus familiares.

IGNACIO ELLACURIA. Gizarte Borondatezko lana **IGNACIO ELLACURIA. Voluntariado Social**

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino Mundaiz 50 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 326 600 (zentralita/centralita) / 943 326 283 FAXA/FAX: 943 292 635

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Giza kontzientziatzea. Donostialdean gizarte lana burutzea. Elkarrekin elkarlanean aritzea borondatezko lana eskainiz. / Concienciación social. Realizar una labor social en Donostialdea. Colaborar con distintas asociaciones aportando voluntariado.

INTERED EUSKAL HERRIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Francia 8, 1º - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 044 FAXA/FAX: 943 291 986

E-MAIL: intered@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Garapen eta elkarlanerako GKE. Bazterketaren aurkako programak. Gizarte elkarrekin arteko elkartasun erlazioak. / ONG para la cooperación y el desarrollo. Programas contra la marginación. Relaciones de solidaridad entre grupos sociales.

PLATAFORMA VASCA SOLIDARIDAD CON CHIAPAS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Egia 3, 6º - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 283 736

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Chiapas garatzeko elkarlanerako saila. / Área de cooperación al desarrollo en Chiapas.

helbide baliagarriak/direcciones de interés

EGIAKO UDAL POLIKITROLDEGIA / POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE EGIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza Martín Santos s/n - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 289 439

EGIAKO JAREÑO KULTUR ETXEA / JAREÑO CASA DE CULTURA DE EGIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Baztán 21 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 514 FAXA/FAX: 943 287 219

E-MAIL: egia@donostia.org

EGIAKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE EGIA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Tejeria 2-4 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 006 633 FAXA/FAX: 943 006 630

AITOR IKASTOLA KONPARTSA / COMPARSA AITOR IKASTOLA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Virgen del Carmen 62, 4º Bcha. - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 284 373

DENOK TALDEA KONPARTSA / COMPARSA DENOK TALDEA

HELBIDEA/DIRECCION: Avda. Ametzagaña 40 (Iglesia Maria Reina) - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 273 819

ZAI ZOI KOORDINAKUNDEA (Egiako Elkarteen Koordinakundea) COORDINADORA ZAI ZOI (Coordinadora de las Asociaciones de Egia)

HELBIDEA/DIRECCION: Avda. de Baztan 21 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 922

EGIAKO KOORDINAKUNDEA / COORDINADORA DE EGIA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Tejeria 10, entresuelo - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 286 282

ALDAKONEA AUZO ELKARTEA / RAUW ALDAKONEA

HELBIDEA/DIRECCION: Camino de Concorrenea 106 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 290 996

ALAI ONDO AUZO ELKARTEA / RAUW ALAI ONDO

HELBIDEA/DIRECCION: Alai Ondo 7, 3º D - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 275 197

elkarreak/asociaciones

ERDIALDEA

ERDIALDEA

IRUZUN ESKAUT TALDE LAIKOR / IRUZUN GRUPO ESKAUT LAICO

HEL BIDEA/DIRECCION: SAN BARTOLOME s/n, bajo - 20007 Donostia. APARTADO DE CORREOS 1299 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 363 353 / 678 024 132

HEL BURUAK/OBJETIVOS: Haurrak heztea ingurune natural batean, natura errespetatuta eta errealitate desberdinak ezaguturik eskultismo-gidismoaren baloreak irakasteaz batera. / Educar a los niños dentro de un marco natural, respetando la naturaleza y aprendiendo a conocer otras realidades, transmitiendo a su vez los valores que el eskultismo-guidismo persigue.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Helburu hauen arloan ekintza hauek burutzea: baloreetan heztea, gazteak errealitatearen ikuspegi orokor bat izatea, euskal kulturaren ezagupenean lan egitea. Irteerak naturarekin kontaktuan egoteke. Kanpaldiak. / Realizar diversas actividades en función de estos objetivos: educar en valores, buscar que el/la joven abarque una visión global de la sociedad, profundizar en el conocimiento de la cultura vasca. Salidas para contactar con la naturaleza. Campamentos.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 2-18 urte bitarteko gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 2 y 18 años.



EREFak/ONGs

ALKAR LAGUNTZA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ Marina 9, 1º Dcha. - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 360 766

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Elkarlana herri bakoitza bere historiaren subjektu izan dadin. Hego herrialdeen eta orokorrean beharrak dituzten herriekiko lankidetzan jardutea. / Colaboración para que los pueblos sean sujetos de su propia historia. Cooperación con los países del Sur y en general con todos los necesitados.

ALLENDE

HELBIIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 1178. 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 631 633

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Ertamerika eta Cubarekiko lankidetzak. / Cooperación con Centroamérica y Cuba.

AMNISTIA INTERNACIONAL

HELBIIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 1.109 - 20080 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 463 091

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Giza Eskubideak zaindu eta zabaltzea. / Defensa y divulgación de los Derechos Humanos.

BEHAR BIDASOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Fuenterrabia 6, 6º - 20085 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 620 964 FAXA/FAX: 943 635 236

E-MAIL: bidasonet@uranzu.com WEB: www.uranzu.com/beharbidasoa/colabora.htm

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Garapenerako heziketa, emakumearen promozioa eta oinarritzko egitura. Ruanda, Paraguay, Congo, Angolan... egiten dute lan. / Educación al desarrollo, promoción de la mujer e infraestructura básica. Actúan en Ruanda, Paraguay, Congo, Angola...

EMAN ETA ZABAL

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Zubieta 1, 7º C - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 532

E-MAIL: alben@euskatnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Bolibiarekiko lankidetzak. / Cooperación con Bolivia.

ESKU ELKARTUAK / MANOS UNIDAS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Loyola 15, 3º Izda. - 20005 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 424 510 FAXA/FAX: 943424 881 WEB: www.manosunidas.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Nekazar, osasun eta proiektu hezitzaileak. Sentsibiltatea. Emakumearen promozioa. / Proyectos agrícolas, sanitarios y educativos. Sensibilización. Promoción de la mujer.

FISC-FUNDACION SOLIDARIDAD COMPAÑIA DE MARIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Alto de San Bartolomé 24 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 462 666 FAXA/FAX: 943 451 094 E-MAIL: fiscongd@deuskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hirugarren Munduko herrietarako garapen proiektuak. Talde baztertuekiko proiektuak. Borondatezkoen promozioa. Sensibilizazioa. / Proyectos de desarrollo en países del Tercer Mundo. Proyectos con grupos marginados. Promoción del voluntariado. Sensibilización.

GIPUZKOAKO OSCAR ROMERO ELKARTASUNA BATZORDEA COMISION DE SOLIDARIDAD OSCAR ROMERO DE GIPUZCOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Marina 9, 1º Dcha. - 20004 Donostia. Apartado de Correos 1789 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 760 420 / 943 461 165 FAXA/FAX: 943 765 243

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteak aisialdian heztea. / Formar a los jóvenes en el tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Herrien askatasunerako proiektuak eta Amerika Latinoko elizari laguntza. / Apoyo al proyecto liberador de los pueblos y la iglesia en América Latina.

GIZALDE

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Idiaquez 6, bajo - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 428 013 E-MAIL: gizalde@gizalde.com WEB: www.gizalde.com

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Borondatezko lana, asoziazionismoa eta GKEekiko lankidetzaren bideratzea. / Canalizar el voluntariado, el asociacionismo y la cooperación con ONGs.

HAUARRALDE FUNDAZIOA / FUNDACION HAUARRALDE

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Marina 10, 1º E - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 462 200 FAXA/FAX: 943 460 661 E-MAIL: haurralde@deuskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Adin gutxiakoen eskubideen defentsa. Borondatezko lanaren promozioa. / Defensa de los derechos de los menores. Promoción del voluntariado.

LAMIS-JESUSEN BIHOTZAREN MISIOLARIAK LAMIS-MISIONERAS DEL SAGRADO CORAZON

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de la Fe 34 - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 460 026 FAXA/FAX: 943 472 643 E-MAIL: mscjma@planalfa.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hirugarren Munduko jendearekin lan egiten dute, batez ere Uruguay, Argentina eta Thailandiarekin. / Trabajan con países del Tercer Mundo, sobre todo con Uruguay, Argentina y Thailandia.

LA OBRA MAXIMA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Pedro Egaña 7 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 459 575 FAXA/FAX: 943 462 566

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Misioetako elkartaria. / Colaborar con las misiones.

MISIONES DIOCESANAS VASCAS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Legazpi 1, 3º Izda. - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 427 754 FAXA/FAX: 943 431 048 E-MAIL: misiodon@arrakis.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Elizbarrutiaren bitartez Gipuzkoako misiolarietako lankidetzaren bideratzea. / Cooperar con misioneros guipuzcoanos en todo el mundo a través del Obispado.

MUGARIK GABE

HELBIDEA/DIRECCION: C/Marina 10, 1º Dcha. - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 445 977 / 656 708 598 E-MAIL: mugarik.gip@euskatnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Giza Eskubideen bortxaketan salaketa. Hego herrialdeekiko lankidetzeta. Sensibilizazioa. / Denuncia de las violaciones de los Derechos Humanos. Cooperación con países del Sur. Sensibilización.

NAGUSILAN

HELBIDEA/DIRECCION: C/Arasate 51, 2º Dcha. - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 475 021 FAXA/FAX: 943 465 581 E-MAIL: mugarik.gip@euskatnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hirugarren Adinari arreta. / Atención a la Tercera Edad.

PROSALUS

HELBIDEA/DIRECCION: C/Arasate 12, 6º - 20005 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 423 035

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Osasunaren promozioa Amerika Latinoan eta Afrikan. Garapenerako hezkuntza. / Promoción de la salud en América Latina y África. Educación al desarrollo.

SEDEAREN LAGUNEN ELKARTEA / ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA RASD

HELBIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 1.490 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 699 177 163

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Sahararren autodeterminazio defendatzea. / Defensa de la autodeterminación del pueblo saharauí.

SOS BALKANES / SOS BALKANES

HELBIDEA/DIRECCION: C/Elcano 1, 1º (oficina 5) - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 425 090 E-MAIL: sos_balkanes@pangea.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Biru laguntza eta laguntza materiala Jugoslavia ohiko bizilagun errefuxiatuei. / Ayuda material y económica a la población refugiada de la ex Yugoslavia.

Helbide baliagarriak / direcciones de interés

AMARA-ERDIALDEKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE AMARA-CENTRO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Prim 61 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 301 FAXA/FAX: 943 468 091

PRIM UDAL HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA MUNICIPAL PRIM

HELBIDEA/DIRECCION: C/Prim 35 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 473 130

KULUSKA HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA KULUSKA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Prim 19 - 20006 Donostia

TIPPI HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA TIPPI

HELBIDEA/DIRECCION: C/Prim 29 - 20006 Donostia

ITZURUN, ERRALDOI ETA BURU-HANDIEN KOMPARTSA COMPARSAS ITZURUN, DE GIGANTES Y CABEZUDOS

HELBIDEA/DIRECCION: C/Prim 22, 5º Dcha. - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 467 403

ZUHAITZAK KOMPARTSA / COMPARSAS ZUHAITZAK

HELBIDEA/DIRECCION: C/Oquendo 22 - 20004 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 459 228 / 607 575 554

ERDIAN AUZO ELKARTEA / ARUJ ERDIAN

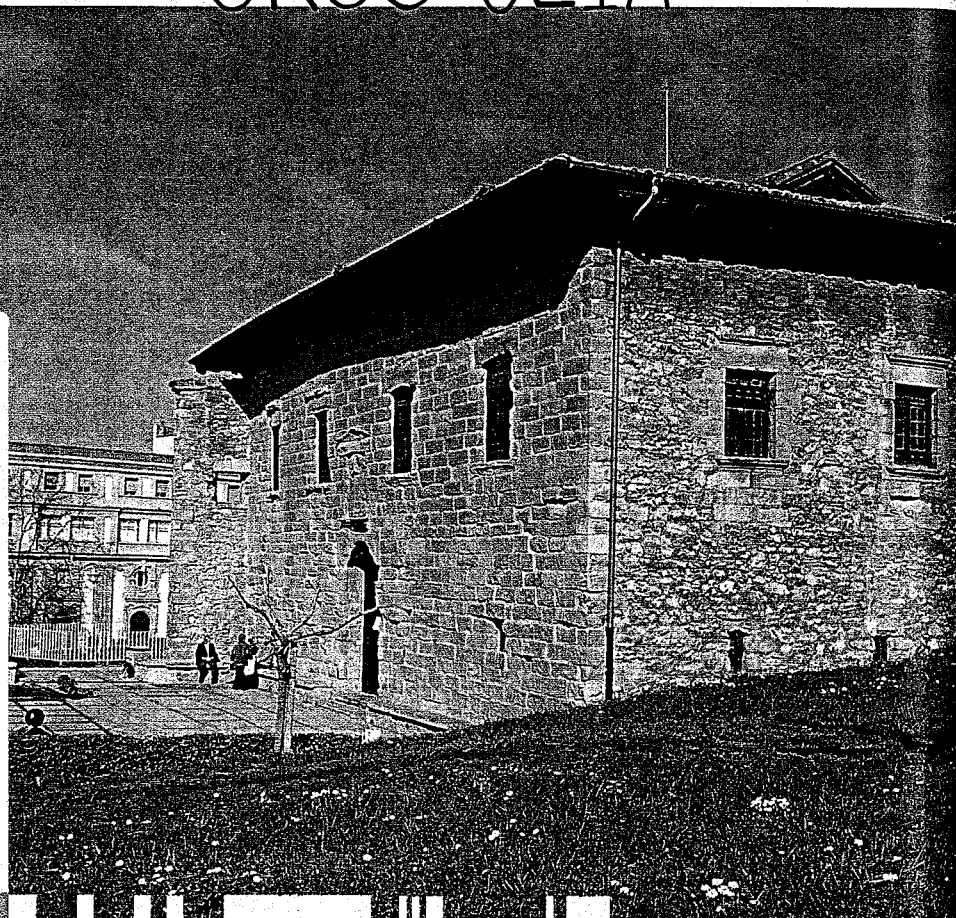
HELBIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 1664 - 20080 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 423 441

elkarreak/asociaciones

GROS-ULTIA

GROS-ULTIA



ATZEGI TXOLARTE

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. NAVARRA 35. VILLA MARI - 20013 Oñostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 773 FAXA/FAX: 943 423 945

E-MAIL: atzegi@sarenet.es

HELBURUAK/OBJETIVOS: Ezintasun psikikoa duten pertsonen gizarteratzea. Jendearen dibertimendurako gune bat izatea. Komunitatean taldeko jendearen parteartzea sustatu. / Conseguir la integración social de personas con deficiencia mental. Ser un lugar de encuentro en el que se procure la diversión. Impulsar la participación del grupo en la comunidad.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Zinea, erakusketak, azokara irteerak, kirol ekintzak, irteerak, hitzaldiak, beste Txolarteetara irteerak, etb. Ekintza kulturalak: erlajazio tailerra, dantzak, estetika eta makillaje ikastaroak, autogestio taldea, sukaldaritza ikastaroak, euroaren erabilera, mendi taldea, etb. / Cine, exposiciones, salidas al mercado, actividades deportivas, salidas, charlas, visitas a otros Txolartes, etc. Actividades culturales: taller de relajación psicomusical, bailes caribeños, cursos de belleza y maquillaje, grupo de autogestión, cursos de cocina, utilización del euro, grupo de monte, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: Ezintasun psikikoa duten 16-60 urte bitarteko gazte eta helduak. / Jóvenes y adultos con deficiencia mental de edades comprendidas entre 16 y 60 años.

EGUNSENTIA GAZTE ELKARTEA / EGUNSENTIA ASOCIACION JUVENIL

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. DE NAVARRA 1 (Iglesia Corazón de María) - 20013 Donostia.

ZKIA./TFNO.: 943 279 438 FAXA/FAX: 943 291 078

E-MAIL: cmfdon@planalfa.es

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteak bultzatzea aisialdiko ekintzetan parte har dezaten. Baloreetan oinarrituriko hezkuntza. Konprometua sustatzea. / Motivar a los jóvenes del barrio a que participen en actividades de tiempo libre programadas. Educación en valores. Fomentar el compromiso.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Jokoak, eztabaidak, hitzaldiak, etab. egiten diren topaketak. Baloreetan oinarritutako hezkuntza lantzeko elkarbizitzak, Udalekuak. / Encuentros en los que se realizan juegos, debates, charlas, etc. Convivencias en las que se trabajan actividades dirigidas a la educación en valores. Colonias.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 14 urtetik gorako azuko eta Mariaren Bihotza Ikastolako gazteak. / Jóvenes a partir de 14 años tanto del Colegio Corazón de María como del barrio.

EUSKAL HERRIKO GIAK: ARATZ TALDEA, LAGUNAK TALDEA GRUPO ARATZ (euskera), GRUPO LAGUNAK (bilingüe)

HELBIDEA/DIRECCION: PASO DE MIKEL GARDOKI 5 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 275 031

HELBURUAK/OBJETIVOS: Taldearen filosofiaren arabera gizartea eraldatzea. / Transformar la sociedad según la filosofía del grupo.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Irteerak, kanpaldiak (Gabonak, Aste Santua, Udán, etab.), jolasak, eskulanak, senitartekoen irteerak, gurasoekin bitzea. / Salidas, campamentos (Navidades, Semana Santa, Verano, etc.), juegos, manualidades, salidas familiares, reuniones con los padres/madres.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 6-18 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 6 y 18 años.

GIPUZKOAKO GURUTZE GORRIKO GAZTERIA / CRUZ ROJA JUVENTUD DE GIPUZKOA

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. DE ATEGORRIETA 10 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 222 222 FAXA/FAX: 943 320 519 E-MAIL: jue@cruzroja.es/mpl@cruzroja.es

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteen parte hartzea bultzatzea Gurutze Gorriko Gazterian. Gazteak gizartean parte hartzeko susatzea, sormena eta dinamismoa ekarrita. Elkarbizitza eta baloreen sustapena lantzea: askatasuna, solidaritatea, kooperazioa eta bakea. / Promover la participación de los jóvenes en Cruz Roja Juventud. Fomentar que los jóvenes participen en la sociedad, aportando creatividad y dinamismo. Favorecer la convivencia y el desarrollo de valores como la libertad, la tolerancia, la solidaridad, la cooperación y la paz.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Bi ekintza mota: aisialdiko ekintzak; osasun eta ingurugiroaren kanpainak (sexologia, drogamenpekotasunak, anorexia eta bulimia, lankidetzeta internacionala eta elkartasuna. / Dos tipos de actividades: actividades de tiempo libre; campañas de medio ambiente y salud (sexología, drogodependencia, anorexia/bulimia, cooperación internacional/solidaridad).

PARTAIDEAK/USUARI@S: 8-30 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes con edades comprendidas entre 8 y 30 años.

INDARTSU AISIALDI TALDEA / INDARTSU GRUPO DE TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. DE ATEGORRIETA 17 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 617 512 036

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteei aisialdirako ekintzak eskaintzea. Ingurunearen ezagupena (mendiak, parkeak, herriak, etab.). / Ofrecer a la juventud actividades de tiempo libre. Conocimiento del entorno (montes, parques, pueblos, etc.)

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Mendi irteerak, parke irteerak, izotz jauregira irteerak, etab. Ekintza bereziak festa jakinetan: Gabonak, Inauteriak, San Sebastian eguna... Elkarbizitzak. Lantegiak. / Salidas al monte, a diferentes parques, al palacio del hielo, etc. Actividades concretas en fiestas señaladas: Día de San Sebastián, Carnavales, Navidades... Convivencias. Talleres.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 11 eta 14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 11 y 14 años.

MARIAREN BIHOTZA GAZTE ELKARTEA / CORAZON DE MARIA ASOCIACION JUVENIL

HELBIDEA/DIRECCION: AVDA. DE NAVARRA 1 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 449 FAXA/FAX: 943 291 078

E-MAIL: cmfdon@planalfa.es

HELBURUAK/OBJETIVOS: Garapen pertsonala lantzea, baloreetan heztea, euskara bultzatzea, prebentzioa drogaren arloan, aisialdiari aukerak eskaintzea, aisialdiari hezkuntza une bat eskaintzea. / Trabajar el desarrollo personal, educar en valores, impulsar el euskera, prevención de drogodependencias, ofrecer alternativas al tiempo libre, ofrecer un espacio educativo para el tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Lantegiak, kanpainak, irteerak, elkarguneak eta festa desberdinak. Kanpaldiak. Begiraleen prestakuntzarako elkarguneak. / Talleres, campañas, salidas, encuentros y diferentes fiestas. Campamentos. Encuentros para la formación del monitorado.

PARTAIDEAK/USUARI@S: Ikastola eta auzoko 8-14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 8 y 14 años de la ikastola y el barrio.

OKER KIMUAK TALDEA / GRUPO OKER KIMUAK

HELBIDEA/DIRECCION: PLAZA NAHARRA BEHERA 6 bajo - 20001 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 278 170

HELBURUAK/OBJETIVOS: Haurrekin lan egin aisialdian. Egungo aisialdiari irtenbide bat eskaintzea hainbat ekintza landuta. / Trabajar con los niños en el tiempo libre. Realizar nuevas actividades de ocio alternativas al actual.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Lantegiak, mendi irteerak, gabon ekintzak, etab. / Talleres, salidas al monte, actividades navideñas, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 13-14 urte bitarteko gazteak. Ludoteka bat irekitzea pentsatzen ari dira, 6 urtetik gorakoentzako. / Jóvenes de edades comprendidas entre los 13 y 14 años. Están pensando en abrir una ludoteca para niños a partir de 6 años.

SANI AISIALDI TALDEA / SANI TIEMPO LIBRE

HELBIDEA/DIRECCION: C/ ZABALETA 18 (Iglesia San Ignacio) - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 289 845

HELBURUAK/OBJETIVOS: Konfirmaziorako bidean dauden gazteak heztea aisialdian. / Ofrecer una educación en el tiempo libre a los jóvenes que están preparándose para la confirmación.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Lantegiak, eskulanak, jolasak, irakurketa, udalekuak, irteerak eta ibilaldiak, Txirriri-Txarran eguna: elizbarrutiko talde desberdinen topaketa. / Talleres, manualidades, juegos, lecturas, colonias, salidas y excursiones, Día del Txirriri-Txarran: encuentro de todos los grupos parroquiales de tiempo libre.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 12-13 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 12 y 13 años.

GKEak/ONGs

ARDURA PALIATIBOEN EUSKAL ELKARTEA SOCIEDAD VASCA DE CUIDADOS PALIATIVOS

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. del Alcalde José Elósegui 43 (Clínica San Ignacio 4ª planta) - 20013 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 322 288

E-MAIL: soppal@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Amaierako gaixoen zainketa paliatiboak. / Cuidados paliativos en enfermos terminales.

GURUTZE GORRIA / CRUZ ROJA

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Ategorrieta 10 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 222 222 FAXA/FAX: 943 326 520

E-MAIL: guipuzkoa@cruzroja.es WEB: www.cruzroja.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Garapenerako laguntza, gizatiar laguntza eta larrialdietarako laguntzak. / Cooperación al desarrollo, ayuda humanitaria y ayuda a emergencias.

ERAGOZLEEN, GIPUZKOKO ERAGOZPEN TALDEA GRUPO DE OBJECION DE CONCIENCIA DE GIPUZKOA "ERAGOZLEEN"

HELBIDEA/DIRECCION: C/Segundo Ispizua 30, 1º A - 20001 Donostia

TEL. ETA FAXA/TEL. Y FAX: 943 320 292

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Bakea eta antimilitarismoaren sustapenerako elkarteak. / Asociación para la promoción de la paz y el antimilitarismo.

HIRUGARRAREN ADINA HIRUGARRAREN MUNDURAKO TERCERA EDAD PARA EL TERCER MUNDO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Usandizaga 13, 2º - 20002 Donostia

TEL. ETA FAXA/TEL. Y FAX: 943 291 944

E-MAIL: elkarreak@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Gizakiaren laguntza gizakiarentzat, bai hemen eta bai Ipar-Hegoaldeko erlazioetan. Hezkuntza eta formazioa. / Ayuda del hombre por el hombre, tanto aquí como en las relaciones Norte-Sur. Formación y educación.

HIRUGARRAREN MUNDUA ETA PAKEA / PAZ Y TERCER MUNDO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Segundo Ispizua 30, 1º A - 20001 Donostia

TEL. ETA FAXA/TEL. Y FAX: 943 276 650

E-MAIL: ptmdonos@sarenet.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Afrika eta Amerika Latinoan indigenak eta errefuxiatuak gaitzea. Sentsibilizazioa. / Capacitar a lds indígenas y refugiados en Africa y América Latina. Sensibilización.

LANKIDE

HELBIDEA/DIRECCION: C/Iparrauirre 11, 1º (Oficina 2) - 20001 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 293 702 / 943 293 644 FAXA/FAX: 943 320 715

E-MAIL: lankide@myde.euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Amerika Latinoarekiko kooperazioa. / Cooperación con América Latina.

MUGEN GAINETIK

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Miracruz 19, 2º Ocha. (Oficina 1ª) - 20001 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 321 747 FAXA/FAX: 943 321 781

E-MAIL: mugendctu.es

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Diru garapen eta lankidetzarako proiektuak. Sentsibilizazioa. / Proyectos de desarrollo económico y social. Sensibilización.

OCSI-AMS

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo José Miguel de Barandiarán 18 (puerta 4) - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 320 942 FAXA/FAX: 943 215 869

WEB: www.nodocincuenta.org/ocsi

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Amerika Latino eta Ekuatore Ginearekiko garapenerako laguntza. / Cooperación al desarrollo en Latinoamérica y Guinea Ecuatorial. Sensibilización.

PRO-MAIOREM

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. Alcalde José Elósegui, 43. 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 287 300 FAXA/FAX: 943 283 490

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Adinekoen arreta, batez ere baliabide gutxitxo herri kaltetuetakoena. / Atención de las personas mayores, sobre todo de países desfavorecidos o con escasos recursos.

PROCLADE. Promoción Claretiana de Desarrollo

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Navarra 1 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 438 (Parrokia) 943 279 449 (Mariaren Bihotza Ikastola)

FAXA/FAX: 943 291 078

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Honduraseko proiektuei laguntzea. / Apoyo a proyectos en Honduras.

ROKPA EUSKADI

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Marino Tabuyo 10, 6º C - 20013 Donostia

TEL. ETA FAXA/TEL. Y FAX: 943 292 959

E-MAIL: rokpausk@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Tibetar Herriari laguntzea (osasuna eta hezkuntza). / Ayuda al pueblo tibetano (salud y educación).

RR. COLEGIO ASUNCIÓN

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. Alcalde José Elósegui 279. 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 290 740 FAXA/FAX: 943 286 830

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Ertamerika eta Filipinasekiko kooperazioa. / Cooperación con Centroamérica y Filipinas.

UNICEF

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Peña y Goñi 5, 6º dcha. - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 271 161 FAXA/FAX: 943 288 024

E-MAIL: unicef@euskalnet.net WEB: www.unicef.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Hautzaroren alde lan egitea, batez ere elikadura, osasuna eta hezkuntza landuta. / Trabajar a favor de la infancia, en especial su alimentación, salud y educación.

helbide baliagarriak / direcciones de interés

GROSEKO MANTEO UDAL POLIKITROLDEGIA MANTEO POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE GROS

HELBIIDEA/DIRECCION: Travesía Rodil 8 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 292 FAXA/FAX: 943 281 614

E-MAIL: rugby@berabera.com

GROSEKO OKENDO KULTUR ETXEA / OKENDO CASA DE CULTURA DE GROS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Emoria 10-12 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 290 672 FAXA/FAX: 943 290 721

E-MAIL: okendo@donostia.org

GROSEKO AMBULATORIOA / AMBULATORIO DE GROS

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Navarra 14 - 20013 Donostia

ARGIBIDE ZENBAKIA/TELEFONO DE INFORMACION: 943 006 435 / 943 006 400 (cita previa)

FAXA/FAX: 943 006 407

ATEGORRITXO HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA ATEGORRITXO

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Ategorrieta 18 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 293 956

JUANA DE ARCO HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA JUANA DE ARCO

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Ategorrieta 14 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 286 693

KUTUN-BAITA HAUR ESKOLA-HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA E.I. KUTUN-BAITA

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Navarra 23 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 280 912 FAXA/FAX: 943 292 113

E-MAIL: kutunbaita@edumet.es

INFANTIL NIÑO JESUS HAURTZAINDEGIA / GUARDERIA INFANTIL NIÑO JESUS

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Ategorrieta 4 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 283 211 / 943 283 690

HUNGRIA-GROSEKO KALDEREROAK KONPARTSA COMPARSAS DE CALDEREROS DE LA HUNGRIA-GROS

HELBIIDEA/DIRECCION: C/San Francisco 16, 1º Izda. - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 290 701

GAZTETXO KONPARTSA / COMPARSAS GAZTETXO

HELBIIDEA/DIRECCION: C/San Francisco 21, 5º Dcha. - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 280 861 / 943 394 863

LAGUN ARTEA KONPARTSA / COMPANSA LAGUN ARTEA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/San Francisco 56, 1º B - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 281 272

ONDARPE AUZO ELKARTEA / RAUO ONDARPE

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza Nafarroa Behera 6, bajo - 20001 Donostia

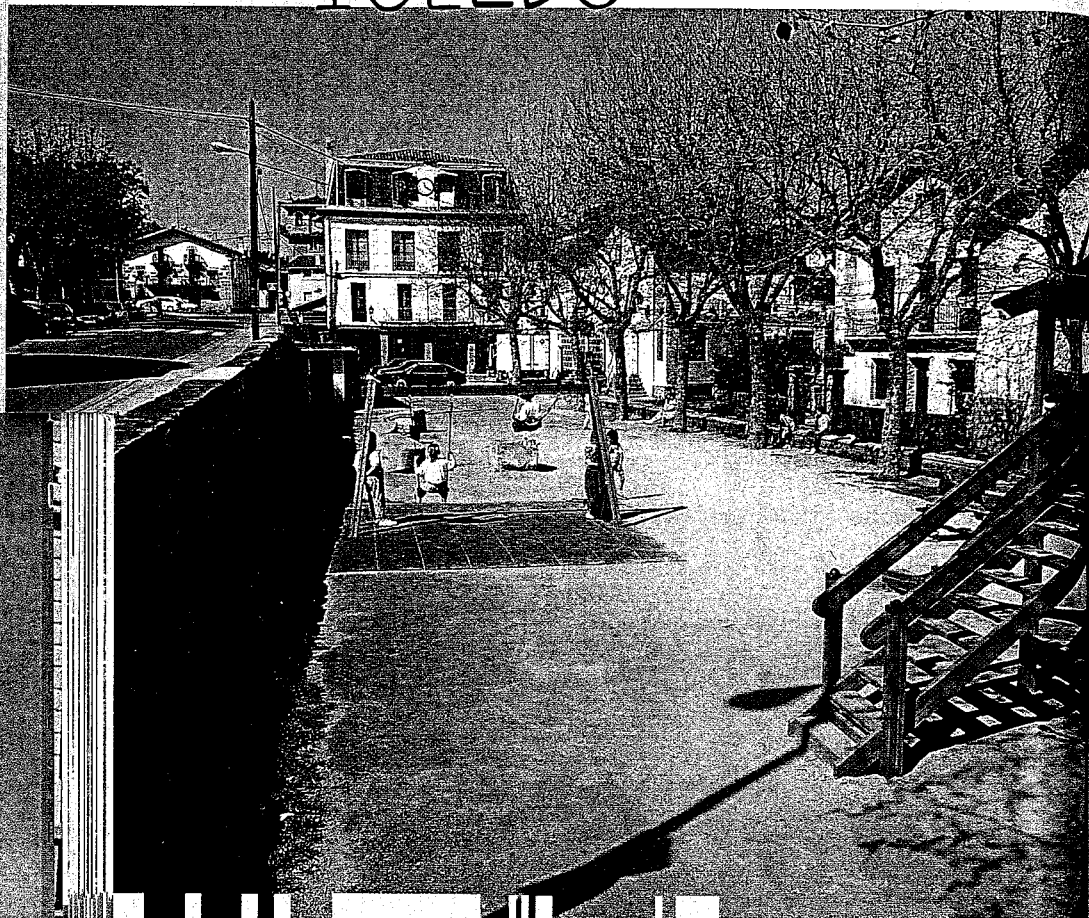
ZKIA./TFNO.: 943 470 847

ULIA AUZO ELKARTEA / RAUO ULIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda de Ategorrieta 67 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 953 (Uliako Zahar Etxea/Hogar del Jubilado de Uliá)

IGELDO



Herriko balabarrak / ONGE DOPES / JÓVENES

IGELDO

IGELDOKO HERRI KONTSEILUA

HELBIDEA/DIRECCION: Plaza Cristobal Balenciaga 110 - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 216 855

DEL FARO Y EL FUNICULAR AUZO ELKARTEA / ARDU DEL FARO Y EL FUNICULAR

HELBIDEA/DIRECCION: Plaza de Gipuzkoa 9, 1º - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 427 004 FAXA/FAX: 943 429 229

elkartek/asociaciones

INTXAURRONDO

INTXAURRONDO

BUSTIN-THIKI ELKARTEA - HAUR TXOKOA ASOCIACION BUSTIN-THIKI- HAUR TXOKO

HELBIDEA/DIRECCION: BUSTINTXULO 49-53 - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 278 351

HELBURUAK/OBJETIVOS: Erantzunkizuna, autonomia pertsonala... bultzatzea. Giza balioetan hezteak: solidaritatea, errespetua... Gazteen integrazioa auzoan errazteaz gain, beraien errealitatea ezagutzea. / Potenciar la responsabilidad, autonomia personal... Educar en valores sociales: solidaridad, respeto... Favorecer la integración de los jóvenes en el barrio a la vez que conocen su realidad.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Parkeetara irtenaldiak, laguntza eskolarra, ludoteka, sorospen, margo, igeltsua, eta abarrei buruzko lantegiak, dantzak, bideo-foroa, sukaldaritza ikastaroak, ibilaldiak, udalekuak, festen ospakizunak: eguberriak, inauteriak, kaldereroak... / Salidas a los parques, apoyo escolar, ludoteca, talleres de socorrismo, pintura, escayola... bailes de salón, video-forum, clases de cocina, excursiones, colonias, celebración de fiestas: navidades, carnavales, caldereros...

PARTAIDEAK/USUARI@S: 4-13 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 13 años.

INTXAURRONDOKO MARIA AUXILIADORA GAZTE ELKARTEA CENTRO JUVENIL MARIA AUXILIADORA DE INTXAURRONDO

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO DE LIZARDI 12 (Colegio María Auxiliadora) - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 326 710

E-MAIL: gaztetxo@gaztetxo.com WEB: www.gaztetxo.com

HELBURUAK/OBJETIVOS: Parrokiko gazte eta haurrei, aisialdirako aukera bat eskaintzea, baloreen heziketan oinarritua: elkar errespetua, baloreak. Gazteen behar eta nahiak asetzeta. / Ofrecer a los niños y jóvenes de la parroquia una opción de tiempo libre basada en la educación de valores y respeto mutuo. Atender las necesidades e inquietudes de los jóvenes.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Danborrada, kirolak, kanpamentuak, musika jaialdiak, irteerak, lantegiak, zinema, etab. / Tamborrada, deportes, campamentos, festivales musicales, salidas, talleres, cine, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 4-18 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 18 años.

GARRALDI GAZTE GIZARTE ZENTROA / GARRALDI CENTRO SOCIAL JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO DE ZARATEGUI 67-69 - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 274 219 FAXA/FAX: 943 274 219 E-MAIL: garraldi@euskalnet.net

HELBURUAK/OBJETIVOS: Auzoko gazteentzako elkargunea izatea, baloreetan oinarritutako heziketa eta laguntza eskaintzen da. / Ser un punto de referencia para los jóvenes del barrio donde se ofrece apoyo y educación en valores cristianos.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Ikasketen segimendua: irteerak, jolasak, filmak, etab., ibilaldiak eta kanpaldiak; gitarra ikastaroak, etab. / Seguimiento escolar: salidas, juegos, películas, etc.; excursiones y campamentos; cursos de guitarra, etc.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 9-16 urte bitarteko gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 9 y 16 años.

INTXAURMAR GAZTEGUNE ELKARTEA / INTXAURMAR LUGAR DE ENCUENTRO JUVENIL

HELBIIDEA/DIRECCION: PLAZA VALENCIA 1, bajo - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 320 107 FAXA/FAX: 943 320 107

HELBURUAK/OBJETIVOS: Aisialdian laguntzen duten beste aukera batzuk eskaintzea, aisialdirako heziketarekin batera. Gazteen beharrak asetzeta, bai eremu pertsonalean, gizarte-lanekoan eta prestakuntzan. Auzoko talde desberdinekiko elkarlana. / Proponer alternativas que favorezcan el tiempo libre y la educación en el ocio. Atender las necesidades juveniles detectadas en el ámbito personal, formativo y socio-laboral. Colaborar con los diferentes colectivos del barrio.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Lantegiak; inauterietako festetan, auzoko festetan... parte hartzea; kirola, bideo emanaldiak, mendira irteerak eta ibilaldiak; liburutegi irekia, ordenagailuak, informatika ikastaroak; laguntza eskolarra, gidatzeko baimenaren prestakuntza teorikoan laguntza; auzoko gazteei emlegu sorketarako argibide zerbitzu bat eskaintzea, zenbait lan ildorekin batera; argibide hitzaldiak. / Talleres; participación en las fiestas de Carnavales, fiestas del barrio...; deporte, proyección de videos, salidas al monte y excursiones; biblioteca abierta, ordenadores, cursos de informática; apoyo escolar y apoyo a la formación teórica para la obtención del carnet de conducir; ofrecer un punto informativo de creación de empleo y pautas laborales a los jóvenes del barrio; charlas informativas.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 14 urtetik gorako gazteak. / Jóvenes mayores de 14 años.

GKEak/ONGs

ADRA. Garapen eta Laguntzarako Agentzia Adbentista Elkarte ADRA. Asociación Agencia Adventista para el Desarrollo y la Asistencia

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Gaztelu 13, bajo - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 314 818 FAXA/FAX: 943 218 466

E-MAIL: i.arbiza@adeg.es/jlasso@retemail.es WEB: www.adra-es.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Izurriteak eta suntsiketak jasan dituztenei laguntza eskaintzea. Karitatearen laguntza. / Auxilio a víctimas de desastres y epidemias. Cultivar el espíritu de la caridad.

ADSIS. Gizarte Ekimeneko Zerbitzutarako Elkartea **ADSIS. Asociación de Servicios de Iniciativa Social**

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategi 100, Txara 1 - 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 482 613

E-MAIL: gipuzkoa@asociacion.adsis.org

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Lankidetzako proiektuak. Borondatezko lanaren promozioa. / Proyectos de Cooperación. Promoción del voluntariado.

BATA. Afrikako Ekuatore Ginearen Lagunak **BATA. Amigos de Africa de Guinea Ecuatorial**

HELBIDEA/DIRECCION: Plaza Guinea Ecuatorial 145, Mons - 20015 Donostia

ZKIA/TFNO.: 943 290 202

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Ekuatore Ginearekiko eta bere mugan dauden herrialdeekiko lankidetzak. / Cooperación en Guinea Ecuatorial y países limítrofes.

BEROA. Gipuzkoako Famili Abegikorren Elkartea **BEROA. Asociación de Familias Acogedoras de Gipuzkoa**

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategi 100, Txara 1 - 20015 Donostia

ZKIA/TFNO.: 943 482 594

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Harrera familiak erakartzeaz gain, harrera familiarra zabaltzea. / Difusión del acogimiento familiar y captación de familias acogedoras.

INTXAURRONGO IKASTOLA / IKASTOLA INTXAURRONGO

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategi 48 - 20015 Donostia

ZKIA/TFNO.: 943 290 009 FAXA/FAX: 943 285 110

E-MAIL: intxaurrengoik@euskalnet.net

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: El Salvador-eko ikastetxe batekin bateratzea. Munditab: Lankidetzarako laborategia. / Hermanamiento con un colegio de El Salvador. Munditab: Laboratorio para la cooperación.

KAMELAMOS ADIQUEARR

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo Zarategi, 100, Txara 1. 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 482 610

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Ijito eta ijito ez direnek arteko bizikidetzak bultzatzea. /

Favorecimiento de la convivencia entre la población gitana y la paya.

LAGUNTZA EKINEAN / AYUDA EN ACCION

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategi 100, Txara 1 - 20015 Donostia

ZKIA/TFNO.: 943 482 612 FAXA/FAX: 943 482 589 / 943 467 792

WEB: www.ayudaenaccion.com

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Garapenezko osotasun programak. / Programas integrales de desarrollo sostenido.

MADRESELVA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Baso Txiki 3, 3º A - 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 274 219

E-MAIL: garraldiss@euskalnet.net WEB: www.servicom.es/madreselva

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Lankidetzako programetarako gazteak hautatzea. Sentsibilizazioa. / Selección de jóvenes para programas de cooperación. Sensibilización.

SOS RACISMO

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategui 100, Txara 1 - 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 482 602

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Solidaritatea, kultura artekotasuna eta tolerantzia emigranteekin. / Solidaridad con los emigrantes, interculturalidad y tolerancia.

helbide baliagarriak/direcciones de interés

INTXAURRONDOKO MONS UDAL POLIKITROLDEGIA MONS POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE INTXAURRONDO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Juñimasena, 1-C - 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 285 830

INTXAURRONDOKO LARROTXENE KULTUR ETXEA LARROTXENE CASA DE CULTURA DE INTXAURRONDO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Intxaurren 57 - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 954 FAXA/FAX: 943 292 746

E-MAIL: jon_etkezarraga@donostia.org

INTXAURRONDO BERRI KULTUR ETXEA / INTXAURRONDO BERRI CASA DE CULTURA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Gaztela 2 - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 279 343

INTXAURRONDOKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE INTXAURRONDO

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategui 92 - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 321 000 / 943 321 001 FAXA/FAX: 943 321 002

IPARRA HAIZEA AUZO ELKARTEA-INTXAURRONDO IPARRA AAUO IPARRA HAIZEA-INTXAURRONDO NORTE

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zarategui 63, bajo - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 284 819

INTXAURDI AUZO ELKARTEA / AAVU INTXAURDI

HELBIDEA/DIRECCION: C/Juana de Albrei 1. bajo - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 609 401 649

INTXAURRONDO ZAHARRREKO AUZO ELKARTEA / AAVU INTXAURRONDO ZAHARRA

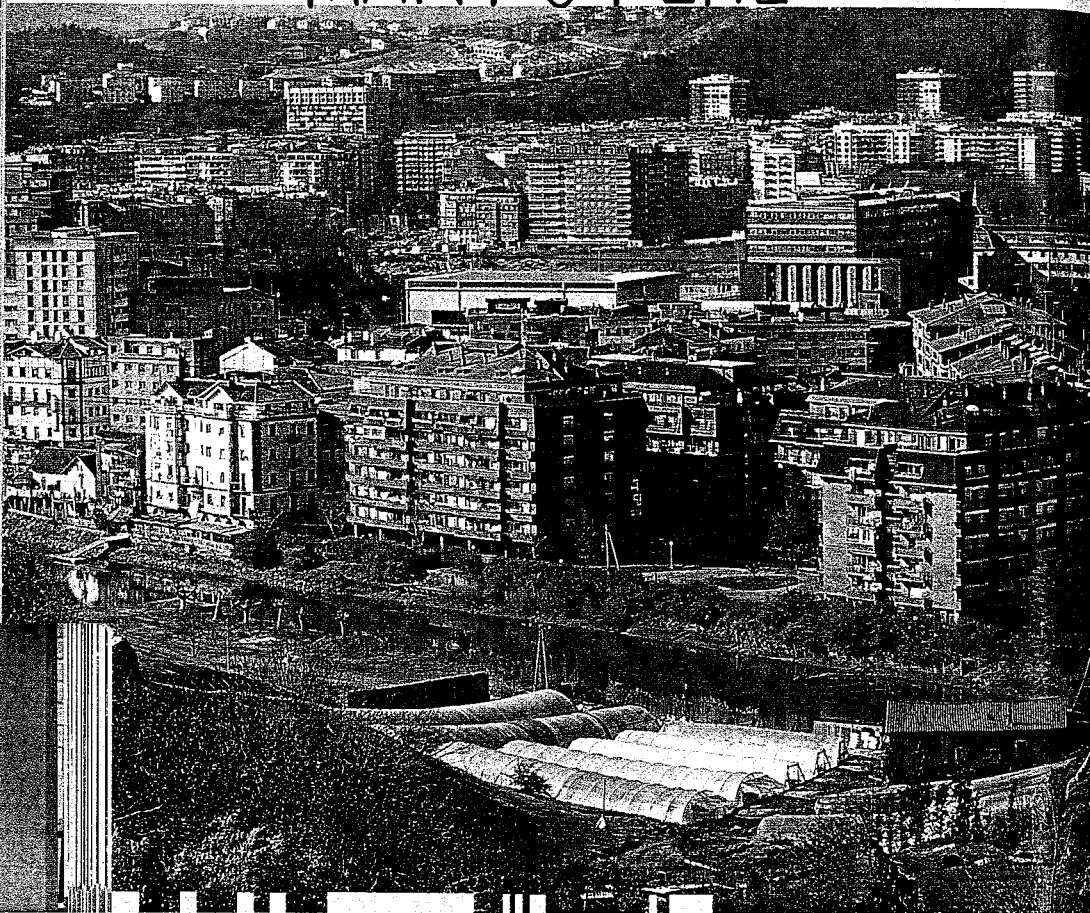
HELBIDEA/DIRECCION: C/Intxaurren 57 (Casa de Cultura Larrotxene) -20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 285 110

elkartek / asociaciones

LOIOLA-MARTUTENE

LOIOLA MARTUTENE



ANAI BIDE TALDEA / GRUPO ANAI BIDE

HELBIDEA/DIRECCION: PASO DE MARTUTENE 48 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 454 764

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gazteen arteko erlazioak sustatu eta beraien aisialdia ekintzen bidez betetzea. / Fomentar las relaciones entre los jóvenes y ocupar, mediante actividades, su tiempo libre.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Jolas hezitzaileak, lantegiak, etab. "Gabonak zuretzat" egitaraua bezalako ekintza bereziak eta Zahar Etxeko festak. Irteerak. / Juegos educativos, talleres, etc. Actividades especiales tales como "Gabonak zuretzat" y fiestas en el Hogar del Jubilado. Salidas.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 9-14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 9 y 14 años.

MARTUTENEOK GAZTEGUNA / CENTRO JOVEN DE MARTUTENE

HELBIIDEA/DIRECCION: PASEO DE MARTUTENE 48 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 466 492 FAXA/FAX: 943 391 446

E-MAIL: martuteneofundacion.adsis.org

HELBURUAK/OBJETIVOS: Elkartzea eskaintzea gazteek beraien ideiak gara ditzaten talde lana bultzatuta. Gaztearen heldutasun orokorra posible egitea. / Posibilitar un lugar de encuentro donde los jóvenes desarrollen sus propias iniciativas priorizando el trabajo en equipo. Posibilitar la maduración global e integral del/la joven.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Hiru lan eremu. 1) Informazio, dibulgazio eta dokumentazio saila: gazte informazio gunea, hemeroteca, ikasketa gela, internet; 2) Topagune saila: gune irekia joko desberdinekin: mahai jokoak, ping-pong, etab.; 3) Kultur sustapenerako saila: espresio artistikoko ikastaroak, erakusketak, kontzertuak, antzerkiak. / Tres áreas de trabajo. 1) Área de información, divulgación y documentación: punto de información juvenil, hemeroteca, aula de estudio, internet; 2) Área de encuentro: zona abierta con juegos de mesa, ping-pong etc.; 3) Área de promoción cultural: cursos de expresión artística, exposiciones, conciertos, teatros.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 15-30 urte bitarteko gazteak. / Jóvenes de edades comprendidas entre 15 y 30 años.

ZUHAITZ TALDEA / GRUPO ZUHAITZ

HELBIIDEA/DIRECCION: CALLE IGLESIA 8 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 793 / 679 404 889

HELBURUAK/OBJETIVOS: Gaur egungo aisialdiari hautazko ekintzak eskaintzea. Euskera eta laguntasuna sustatzea. Auzoari bizitasuna ematea. / Ofrecer actividades alternativas al ocio actual. Fomentar el euskera y el compañerismo. Animar el barrio.

EKINTZAK/ACTIVIDADES: Haurren eguna ospatzea, jolasekin, irteerekin, etab. Irteerak. / Se organiza el día del niño realizando juegos, salidas, etc. Salidas.

PARTAIDEAK/USUARI@S: 4-14 urte bitarteko haur eta gazteak. / Niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 14 años.

GKEak/ONGs

EMAUS GIZA FUNDAZIOA / EMAUS FUNDACION SOCIAL

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino de Iba 37 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 469 844 FAXA/FAX: 943 473 239

E-MAIL: fundaciondemaus.com

LAN EREMUA/AREA DE TRABAJO: Talde behartsuak gizarteratzea eta laneratzea. / Inserción socio-laboral de colectivos desfavorecidos.

helbide baliagarriak/direcciones de interes

LOIOLAKO KULTUR ETXEA CASA DE CULTURA DE LOIOLA

HELBIIDEA/DIRECCION: Sierra de Aralar 17 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 454 605 FAXA/FAX: 943 473 498

E-MAIL: loioladonostia.org

THOMIN ENERAKO KULTURUNA / LOCAL CULTURAL DE THOMIN ENER

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Aintzieta 11, bajo - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 470 187

LOIOLAKO OSASUN ZENTROA / CENTRO DE SALUD DE LOIOLA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Aintzieta 15 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 464 344

LOIOLAKO ZUHAITZ KONPARTSA / COMPARSA LOIOLAKO ZUHAITZ

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Patxildardegia 6. 6º D - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 450 155 / 626 545 405

LAN BERRI THOMIN ENEA AUZO ELKARTEA / ARDU LAN BERRI THOMIN ENEA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Aintzieta 11, bajo (Local Cultural) - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 451 990 / 943 470 187 / 943 454 601

SARROETA-MARTUTENE AUZO ELKARTEA / ARDU SARROETA-MARTUTENE

HELBIIDEA/DIRECCION: Colonia del Pilar 5, bajo - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 460 739 / 943 455 799

URUMER IBAIA AUZO ELKARTEA / ARDU URUMER IBAIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Sierra de Aralar 17 (Casa de Cultura de Loiola) - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 730 / 689 017 676

HELBIDE baliagarri orokorrak DIRECCIONES de interés general

aisialdi eskolak/escuelas de tiempo libre

E. B. EUSKAL BEGIRALE ESKOLA

HELBIDEA/DIRECCION: Paseo de Zubiaurre 32, bajo Ocha. - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 287 488 FAXA/FAX: 943 287 489

E. E. G. EUSKAL HERRIKO ESKAUTAK GIPUZKOA

HELBIDEA/DIRECCION: C/San Juan 15 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 427 650 FAXA/FAX: 943 420 710

MUNDO NUEVO

HELBIDEA/DIRECCION: C/Amara 23 - 20006 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 457 511

EZIKO UDALEKUAK / ESKOLA

HELBIDEA/DIRECCION: Apartado de Correos 1839 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 333 880 / 943 554 142

HENRI DUNANT (GURUTZE GORRIA) / HENRI DUNANT (CRUZ ROJA)

HELBIDEA/DIRECCION: Auda. de Ategorrieta 10 - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 222 222 FAXA/FAX: 943 326 519 E-MAIL: juea@cruzroja.es

HEZKIDE ESKOLA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Hériz 82 - 20008 Donostia. Apartado de Correos 1477 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 311 474 / 943 311 475 FAXA/FAX: 943 311 476 E-MAIL: hezkide@euska.net

LARRUNARRI ESKAUT-GIA ESKOLA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Urbieta 38 - 20006 Donostia. Apartado de Correos 451 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 473 108 E-MAIL: larrunarrieg@euska.net

URTIXINTXA

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino de Mundaiz 8, 2º E - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 270 033 FAXA/FAX: 943 270 079 E-MAIL: urtxintxa.gip@euska.net

gazte informaziorako guneak/puntos de información juvenil

EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUA / CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Andia 11, 1º Dcha. - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 429 766 FAXA/FAX: 943 428 837

E-MAIL: donosti@degk.org WEB: www.egk.org

GAZTE INFORMAZIOA- CRAJ (Gazte Elkargintzarako Baliabideen Zentroa) INF. JUVENIL-CRAJ (Centro de Recursos para el Asociacionismo Juvenil)

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Anetoa 28 (Palacio del Hielo Txuri Urdin) - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 900 110 111 / 943 472 617 FAXA/FAX: 943 473 089 E-MAIL: ctij2@gazteria.gipuzkoa.net

GAZTE INFORMAZIOA-FORU ALDUNDIA INFORMACION JUVENIL-DIPUTACION FORAL KOLDO MITXELENA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Urdaneta 9 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 482 767

GAZTE INFORMAZIOA-GAZTEKUTXA / INFORMACION JUVENIL-GAZTEKUTXA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Garibai 15 - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 411 157 FAXA/FAX: 943 420 916

KUTXA GELAK / AULAS KUTXA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Getaria 19 - 20005 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 440 863 FAXA/FAX: 943 441 265

KONTADORES GAZTEGUNA / CENTRO JOVEN KONTADORES

HELBIIDEA/DIRECCION: Avda. de Pasajes San Pedro 13 bajo - 20017 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 390 122 FAXA/FAX: 943 391 446 E-MAIL: kontadores@fundacion.adsis.org

MARTUTENEO GAZTEUNEA / CENTRO JOVEN DE MARTUTENE

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Martutene 48 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 466 492 FAXA/FAX: 943 391 446 E-MAIL: martutene@fundacion.adsis.org

beste helbide baliagarri batzuk/otras direcciones de interés

DONOSTIA KULTURA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de la República Argentina 2 (Teatro Victoria Eugenia) - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 150 FAXA/FAX: 943 481 189 E-MAIL: donostiakultura@donostia.org

ARTELEKU

HELBIIDEA/DIRECCION: Cristobaldegui 14 - 20014 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 453 662 FAXA/FAX: 943 462 256 E-MAIL: arteleku@kultura.gipuzkoa.net

UDAL KIROL PATRONATUA / PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Anoeta 14 - 20014 Donostia. Apartado de Correos 1333 - 20080 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 860 FAXA/FAX: 943 464 362 E-MAIL: udala_kirolako@donostia.org

ATERPETXE ETA KAMPINEN UDAL PATRONATUA PATRONATO MUNICIPAL DE ALBERGUES Y CAMPINGS

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Igeldo 25. (Edificio "La Sirena") - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 310 268 / 943 311 293 FAXA/FAX: 943 214 090

WEB: www.paisvasco.com.-albergues

EUSKERA UDAL PATRONATUA / PATRONATO MUNICIPAL DE EUSKERA

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza de la Constitución 6 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 424 717 FAXA/FAX: 943 431 804 E-MAIL: udala_euskera@donostia.org

K.T.E. KULTURA ETA TURISMO EKINTZETHEA C.A.T. CENTRO DE ATRACCION Y TURISMO

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Reina Regente 8 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 166 FAXA/FAX: 943 481 172

E-MAIL: cat@donostia.org WEB: www.sansebastianturismo.com

KURSAAL FUNDAZIOA / FUNDACION KURSAAL

HELBIIDEA/DIRECCION: Avda. de la Zurriola 1 - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 003 000 FAXA/FAX: 943 003 001

E-MAIL: kursaal@kursaal.org WEB: www.kursaal.org

ALDERDI EDER LIBURUTEGI NAGUSIA / BIBLIOTECA CENTRAL ALDERDI EDER

HELBIIDEA/DIRECCION: Parque de Alderdi Eder s/n - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 481 488 FAXA/FAX: 943 481 490

E-MAIL: liburutegia.alderdieder@donostia.org

LIBURUTEGI NAGUSIA (HAUR SAILA) / BIBLIOTECA CENTRAL (SECCION INFANTIL)

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Fermin Calbetón 25 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 018 FAXA/FAX: 943 430 222

LIBURUTEGI NAGUSIA (SAIL HISTORIKOA) BIBLIOTECA CENTRAL (SECCION HISTORICA)

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza de la Constitución 1 - 20003 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 425 453 FAXA/FAX: 943 431 895

KOLDO MITKELENA KULTURUNEA / CENTRO CULTURAL KOLDO MITKELENA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Urdaneta 9 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 482 763 FAXA/FAX: 943 482 765

MIRAMON ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA / MIRAMON KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo Mikeletegi 43 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 308 211 WEB: www.miramon.org

GIPUZKOAKO GKEen KOORDINAKUNDEA COORDINADORA DE ONGs DE GIPUZKOA

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Carlos I 15-17, entresuelo - 20011 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 463 526

BAGERA. Donostiako Euskaltzaleen Elkartea

HELBIIDEA/DIRECCION: C/ Pedro Egaña - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 467 181 FAXA/FAX: 942 446 532 WEB: bagera@euskalnet.net

ERREKTOREORDETZA / VICERECTORADO (Negociado de Gestión Académica)

HELBIIDEA/DIRECCION: Plaza de Elhuyar 1 (Edificio Ignacio M^o Barriola) - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 018 000 FAXA/FAX: 943 018 140

INEM. Eplegu Erakunde Nazionala (Probintzi Ordezkaritza) INEM. Instituto Nacional de Empleo (Dirección Provincial)

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Oquendo 18, bajo - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 426 336 FAXA/FAX: 943 425 663

ALCOHOLICOS ANONIMOS DE GIPUZKOA

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo Colón 9 - 20002 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 276 618

GIPUZKOAKO ITXAROPEN DEIA / TELEFONO DE LA ESPERANZA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Arrasate 25, 2º dcha. - 20005 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 429 742 / 943 424 854 FAXA/FAX: 943 429 310

PROYECTO HOMBRE. Drogamenpekotasuna dutenen Erreabilitazioa PROYECTO HOMBRE. Rehabilitación de Tóxicodependientes

HELBIDEA/DIRECCION: Calzada Vieja de Ategorrieta 87 (Villa Ulla Enea) - 20013 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 273 900 / 943 273 690 FAXA/FAX: 943 284 444 WEB: phsss@i2000.es

NORBERA. Nerabearentzako Laguntza Programa NORBERA. Programa de Apoyo al Adolescente

HELBIDEA/DIRECCION: C/Intxaurrondo 9 y 25 Notre Dame (adolescentes)
Villa Cristeta (familias) - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 313 / 943 322 617

AGIPAD. Gipuzkoako Droga Erabilpen Desegokiaren Prebentziorako eta Ikertetarako Elkartea / AGIPAD. Asociación Guipuzcoana de Investigación y Prevención del Abuso de las Drogas

HELBIDEA/DIRECCION: C/Javier de Barcáiztegui 23, bajo - 20010 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 473 864 FAXA/FAX: 943 473 866 E-MAIL: agipad@infonegocio.com

GIPUZKOAKO GORREN ELKARTEA / UNION DE SORDOS DE GIPUZKOA

HELBIDEA/DIRECCION: C/Reyes Católicos 14, bajo - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 468 453 FAXA/FAX: 943 473 672 E-MAIL: usg@facilnet.es

ACASGUI. IHES-aren Aurkako Elkartea Hiritarra ACASGUI. Asociación Ciudadana Anti-SIDA

HELBIDEA/DIRECCION: Easo 53, 1º Dcha. - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 458 824 FAXA/FAX: 943 472 036

ATZEGI. Arazo Psikikoa duten Pertsonen Aldeko Elkartea ATZEGI. Asociación a Favor de las Personas con Deficiencia Mental

HELBIDEA/DIRECCION: C/Oquendo 6, bajo - 20004 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 423 942 E-MAIL: atzegi@sarenet.es

ONCE. Itsuen Erakunde Nazionala ONCE. Organización Nacional de Ciegos

HELBIDEA/DIRECCION: C/Echaide 14 - 20005 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 420 101 FAXA/FAXA: 943 427 724 WEB: nmma@once.es

LARGANTZA. Pertsonalitatea Sustsitzen duten Sektei Aurrera Hartu eta Aholku emateko Elkarteak / LARGANTZA. Asociación para la Prevención y el Asesoramiento ante Sectas Destructivas de la Personalidad

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Baztán 4, entresuelo - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 291 822 E-MAIL: eraikia@euskalnet.net

GEHITU. Euskal Herriko Gay eta Lesbianen elkarteak / GEHITU. Asociación de Gays y Lesbianas del País Vasco

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Kapitañeme 13, bajo - 20012 Donostia. Apartado de Correos 1345 - 20080 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 277 368

ARGIBIDE ETA ASISTENTZIA ZENBAKIA
TELEFONO DE INFORMACION Y ASISTENCIA: 902 200 096

E-MAIL: info@gehitu.es WEB: www.Gehitu.net

KEMEN. Arazo Fisikoak dituzten Euskaldunen Kirol Agrupazioa / KEMEN. Agrupación Deportiva de Minusválidos Físicos Vascos

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Mons 100, bajo - 20015 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 270 251

ARANSKI. Gipuzkoako Haur Gorren Errabilitaziorako Elkarteak / ARANSKI. Asociación para la Rehabilitación Auditiva de los Niños sordos de Gipuzkoa

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Francia 9 - 20012 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 750 55

AGUFES. Gaixo Psikikoen eta Familiarren Aldeko Elkarte Gipuzkoarra / AGUFES. Asociación Guipuzcoana de Familiares y Enfermos Psíquicos

HELBIIDEA/DIRECCION: Auda. de Sancho el Sabio 25, 1º Dcha. - 20010 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 474 337 E-MAIL: agufes@telefonetel.es

GIPUZKOAKO ODOL EMAILEEN ELKARTEA / ASOCIACION DE DONANTES DE SANGRE DE GIPUZKOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Sanchez Toca 9 - 20006 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 455 411 FAXA/FAX: 943 471 243

MINBIZIAREN AURKAKO ESPAINIAR ELKARTEA. GIPUZKOAKO JUNTA PROBINTZIALA / A. E. C. C. ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER. JUNTA PROVINCIAL DE GIPUZCOA

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Triunfo 4, 1º Dcha. - 20007 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 457 722 / 943 471 561 (Etkez-etxeko laguntzaren unitatea/unidad de asistencia domiciliaria)

FAXA/FAX: 943 464 302

ACABE GIPUZKOA. Anorexia eta Bulimiaren Aurkako Elkartea
ACABE GIPUZKOA. Asociación Contra la Anorexia y Bulimia

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo Zarategui 100, Txara 1 - 20015 Donostia

TEL. ETA FAXA/TFNO. Y FAX: 943 482 609

GAUTENA. Autismoaren eta Haur Psikosiaren Elkartea Gipuzkoarra
GAUTENA. Asociación Guipuzcoana de Autismo y Psicosis Infantiles

HELBIIDEA/DIRECCION: C/Francisco López Allen 4 - 20009 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 215 344 E-MAIL: gautena@sarenet.net

ASPACE. Paralisis Zerebraldunen Elkartea
ASPACE. Asociación Parálisis Cerebral

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino de Illarra 2 - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 216 055 FAXA/FAX: 943 219 695 E-MAIL: secredira@spacegi.org

GUREAK Taldea / Grupo GUREAK

HELBIIDEA/DIRECCION: Camino de Illarra 4 - 20018 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 310 350 FAXA/FAX: 943 310 356

BURU OSASUNEN ETXERAK / CENTROS DE SALUD MENTAL

HELBIIDEA/DIRECCION: Paseo de Hériz 26 (Willa Toki Eroso) - 20008 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 217 011 FAXA/FAX: 943 217 322

HELBIIDEA/DIRECCION: José Arana 7 bajo - 20001 Donostia

ZKIA./TFNO.: 943 276 089 FAXA/FAX: 943 275 224

glosarioa/glosario

Acabe Gipuzkoa. Anorexia eta Bulimiamen Aurkako Elkarte	
Acabe Gipuzkoa. Asociación Contra la Anorexia y Bulimia	112
Acasgui. IMESaren Aurkako Elkarle Hiritarra	
Acasgui. Asociación Ciudadana Anti-SIDA	109
Adra. Garapen eta Laguntzarako Agentzia Adbanista ElkarteAdra.	
Asociación Agencia Adbanista para el Desarrollo y la Asistencia	87
Adsis. Gizarte Ekimeneko Zerbitzueta Elkartea	
Adsis. Asociación de Servicios de Iniciativa Social	88
Agipad. Gipuzkoako Droga Erabilpen Desegokiaren Prebentziorako eta Ikerketarako Elkarte / Agipad. Asociación Guipuzcoana de Investigación y Prevención del Abuso de las Drogas	108
Aguifes. Gairo Psikikoen eta Familiaren Aldeko Elkarle Gipuzkoarra / Aguifes. Asociación Guipuzcoana de Familiares y Enfermos Psiquicos	111
Aieteko Gazte Batzarra	8
Aisialde. Turismo Aktiboa. Asia eta Kirola	
Aisialde. Turismo Activo. Ocio y Deporte	24
Aitor Ikastola Konpartsa / Comparsa Aitor Ikastola	56
Alai Ondo Auzo Elkarte / AAUU Alai Ondo	57
Alcohólicos Anónimos de Gipuzkoa	107
Aldakomea Auzo Elkarte / AAUU Aldakomea	56
Alderdi Eder Liburutegi Nagusia	
Biblioteca Central Alderdi Eder	106
Alde Zaharra Auzo Elkarte / AAUU Parte Vieja	15
Alde Zaharreko Osasun Zentroa	
Centro de Salud de la Parte Vieja	14
Alegria de Altza Konpartsa	
Comparsa Alegria de Altza	23
Alianza de Jesús por María	12
Alimentación y Desarme	53
Alkar Laguntza	60
Alkartasuna Auzo Elkarte / AAUU Alkartasuna	25
Alkor Elkarte / Asociación Alcor	7
Altande	60
Altza-Errotetako Osasun Zentroa	
Centro de Salud de Altza-Roteta	21
Altzako Auzo Eltxea / Centro Cívico de Altza	22
Altzako Casares Kultur Etxea	
Casares Casa de Cultura de Altza	21
Altzako Historia Mintegia	22
Altzako Udal Politikirologia	
Polideportivo Municipal de Altza	21
Altzako Zurrumbilao Komunikazio Taldea	23
Altzargi Gazte Taldea / Altzargi Grupo Juvenil	17
Amara-Berri Auzo Elkarte / AAUU Amara-Berri	33
Amara-Berriko Osasun Zentroa	
Centro de Salud de Amara-Berri	32
Amara-Erdialdeko Osasun Zentroa	
Centro de Salud de Amara-Centro	65
Amara Osmaga Auzo Elkarte / AAUU Amara Osinaga	34
Amets Atsedean Taldea / Amets Grupo de Tiempo Libre	17
Amnistia Internacional	60
Anai Bide Taldea / Grupo Anai Bide	95
Antigua Auzo Elkarte / AAUU Antigua	40
Antiguako Lugaritz Kultur Etxea	
Lugaritz Casa de Cultura del Antigua	39
Antiguako Udal Haur Eskola	
Escuela Infantil Municipal del Antigua	39
Antxeta Aisialdi Elkarte / Antxeta Grupo de Tiempo Libre	51
Antxeta Txuri Taldea / Grupo Antxeta Txuri	27
Añorga Kultur Kirol Elkarte	
Añorga Asociación Deportivo Cultural	43
Añorga Txiki Auzo Elkarte / AAUU Añorga Txiki	43
Añorga Txikiro Sarostegia / Dispensario de Añorga Txiki	43
Aransgui. Gipuzkoako Haur Gorren Erreabilitaziorako Elkarte	
Aransgui. Asociación para la Rehabilitación Auditiva de los Niños Sordos de Gipuzkoa	111
Aranzadi Zientzia Elkarte / Aranzadi Sociedad de Ciencias	33
Ardura Paliatiboen Euskal Elkarte	
Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos	73
Argibide Gazte Taldea / Argibide Asociación Juvenil	18
Arri Berri Haurtzaindegia / Guardería Arri Berri	22
Arteleku	104
Aspace. Paralisis Zerebralduen Elkarte	
Aspace. Asociación Parálisis Cerebral	112

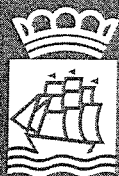
Asterix Boys Konpartsa / Comparsa Asterix Boys	40
Ategorritxo Haurtzaindegia / Guardería Ategorritxo	78
Aterpetxe eta Kanpinen Udal Patronatua	
Patronato Municipal de Albergues y Campings	105
Atotzako Gazte Elkarte / Asociación Juvenil de Atotza	51
Atzegi. Arazo Psikikoa duten Pertsonen Aldeko Elkarte / Atzegi.	
Asociación a Favor de las Personas con Deficiencia Mental	109
Atzegi Txolarte	69
Auskalo Aisialdi Taldea / Auskalo Grupo de Tiempo Libre	37
Auzolan. Altzako Elkarten Koordinakundea	
Auzolan. Coordinadora de Asociaciones de Altza	24
Avanco Auzo Elkarte / AAUU Avanco	48
Axisklo San Luiseko Gazte Elkarte	
Axisklo Asociación Juvenil de San Luis	45
Bagera. Donostiako Euskaltzaleen Elkarte	107
Bata. Afrikako Ekuatore Ginearen Lagunak	
Bata. Amigos de Africa de Guinea Ecuatorial	88
Behar Bidasoa	61
Benta-Berri Auzo Elkarte / AAUU Benta-Berri	40
Benta-Berri Udal Politikirologia	
Polideportivo Municipal Benta-Berri	38
Bera-Bera Poligonoaren Komunitateak	
Comunidades Poligono Bera-Bera	8
Beroa. Gipuzkoako Familia Abegikorren Elkarte	
BEROA. Asociación Familias Acogedoras de Gipuzkoa	88
Berpiztu. Astindari Topalekua	
Berpiztu. Astindari Lugar de Encuentro	18
Berpiztu. Kirikinoa Atsedean Taldea	
Berpiztu. Kirikinoa Grupo de Tiempo Libre	19
Bidebietako Gazte Txokoa / Gazte Txoko de Bidebieta	45
Bidebietako Kabia Haur Txokoa	
Kabia Haur Txoko de Bidebieta	46
Bidebietako Osasun Zentroa	
Centro de Salud de Bidebieta	48
Bidebieta I Parkeko Komunitateen Agrupazioa Auzo Elkarte	
AAUU Agrupación de Comunidades del Parque de Bidebieta I	49
Bidebietako Udal Politikirologia	
Polideportivo Municipal de Bidebieta	48
Bidebietako Udal Haurtzaindegia	
Guardería Municipal de Bidebieta	48
Bidezko Merkataritzaren Aldeko Erakundeen Koordinakundea	
Coordinadora de Organizaciones de Comercio Justo	30
Bizi Alai Taldea (bat) / Grupo Bizi Alai (bat)	14
Bizirik Gaudе Baserritarren Elkarte	24
Bizkotxo Aisialdi Taldea / Bizkotxo Grupo de Tiempo Libre	43
Buoda Gazte Elkarte Konpartsa	
Comparsa Buoda Gazte Elkarte	48
Bustin-Txiki Elkarte-Haur Txokoa	
Asociación Bustin-Txiki Haur Txokoa	85
Buru Osasuneko Eltxeak / Centros de Salud Mental	113
Club Txindoki Elkarte / Club Txindoki Asociación	27
Compartir	20
Del Faro y el Funicular Auzo Elkarte	
AAUU Del Faro y el Funicular	83
Denok Elkarte / Asociación Denok	52
Denok Taldea Konpartsa / Comparsa Denok Taldea	56
Donostia Kultura	104
Donostiako Elizbarrutiko Caritas / Caritas Donostia	13
Dorreak Auzo Elkarte / AAUU Dorreak	49
EB. Euskal Begirate Eskola	101
EEG. Euskal Hurrirko Eskautak Gipuzkoa	101
Egiako Jareño Kultur Etxea	
Jareño Casa de Cultura de Egia	55
Egiako Koordinakundea / Coordinadora de Egia	56
Egiako Osasun Zentroa / Centro de Salud de Egia	55
Egiako Udal Politikirologia	
Polideportivo Municipal de Egia	55
Egunsentia Gazte Elkarte	
Egunsentia Asociación Juvenil	78
El Muelle-Kaia Auzo Elkarte / AAUU El Muelle-Kaia	15
Eman eta Zabal	61
Emaus Giza Fundazioa / Emaus Fundación Social	97
Eragozleen. Gipuzkoako Eragozpen Taldea	
Grupo de Objeción de Conciencia de Guipuzcoa "Eragozleen"	74
Erdian Auzo Elkarte / AAUU Erdian	66
Errektoreordetza	
Vicerrectorado (Negociado de Gestión Académica)	107
Erroteta Haur Eskola / Escuela Infantil Roteta	22
Erroteta Haur Txoko Gaztelekua	
Haur Txoko Gazteleku Roteta	19
Eskabide. Asociación Víctimas de la Violencia y el Delito	54
Esku Elkartuak / Manos Unidas	61
Etxadi Kultur Kirol Elkarte	
Etxadi Asociación Deportivo Cultural	7
Euskadiko Gazterien Kontseilua	
Consejo de la Juventud de Euskadi	102

Euskal Fondaio		Groseko Okendo Kultur Etxea	
Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes	13	Oquendo Casa de Cultura de Gros	70
Euskal Herriko Giak: Aratz taldea-Lagunak taldea		Gureak Taldea / Grupo Gureak	112
EHG: Grupo Aratz-Grupo Lagunak	70	Gure Bidea Auzo Elkarte / ARAU Gure Bidea	25
Euskara Udak Patronatua / Patronato Municipal de Euskera	105	Gure Lizarpe Amets Auzo Elkarte	
Eziko Udalekua / Eskola	101	ARAU Gure Lizarpe Amets	25
FISC-Fundación Solidaridad Compañía de María	62	Gurutze Alde Boan Auzo Elkarte	
Garraldi Gazte Gizarte Zentroa		ARAU Gurutze Alde Boan	8
Garraldi Centro Social Juvenil	86	Gurutze Gorria / Cruz Roja	74
Gautena. Autismoaren eta Haur Psikosiaren Elkarte Gipuzkoarra		Haurralde Fundazioa / Fundación Haurralde	63
Gautena. Asociación Guipuzcoana de Autismo y		Henri Dunant (Gurutze Gorria) / Henri Dunant (Cruz Roja)	101
Psicosis Infantiles	112	Herripe Auzo Elkarte / ARAU Herripe	25
Gazteabentura / Gazteabentura	28	Hezkide Eskola	102
Gazte Informazioa-CRAJ (Gazte Elkargintzarako Baliabideen Zentroa)		Hirugarren Adina Hirugarren Mundurako	
Información Juvenil-CRAJ (Centro de Recursos para el Asociacionismo Juvenil)	103	Tercera Edad para el Tercer Mundo	74
Gazte Informazioa-Foru aldundia		Hirugarren Mundua eta Bakea / Paz y Tercer Mundo	75
Información Juvenil-Diputación Foral	103	Hungria-Groseko Kaldereroak Komparsa	
Gazte Informazioa-Gazteakutxa		Comparsa de Caldereros de la Hungria-Gros	79
Información Juvenil-Gazteakutxa	103	Ibai Errota-Errotaburu Auzo Elkarte	
Gazteon Aukera Elizbarrutiko Gazte Elkarte		ARAU Ibai Errota-Errotaburu	40
Gazteon Aukera Asociación Juvenil Parroquial	46	Igeldoko Herri Kontseilua	83
Gazteen Ontzia / Gazteen Ontzia	28	Ignacio Ellacuria. Gizarte Borondatezko lana	
Gaztetxo Komparsa / Comparsa Gaztetxo	79	Ignacio Ellacuria. Voluntariado Social	54
Gehitu. Euskal Herriko Gay eta Lesbianen Elkarte		Ikasbide Kultur Elkarte / Ikasbide Asociación Cultural	29
Gehitu. Asociación de Gays y Lesbianas del País Vasco	110	Indartsu Aisialdi Taldea	
Gipuzkoako GKEren Koordinakundea		Indartsu Grupo de Tiempo Libre	71
Coordinadora de ONGs de Gipuzkoa	34	INEM. Emplegu Erakunde Nazionala (Probintzia Ordezkaritza) INEM.	
Gipuzkoako Gorrien Elkarte / Unión de Sordos de Gipuzkoa	109	Instituto Nacional de Empleo (Dirección Provincial)	107
Gipuzkoako Gurutze Gorriko Gazteria		Infantil Niño Jesús Haurtzaindegia	
Cruz Roja Juventud de Gipuzkoa	71	Guardería Infantil Niño Jesús	79
Gipuzkoako Itxaropen Deia / Teléfono de la Esperanza	108	Intered Euskal Herria	54
Gipuzkoako Langile batzordeen CITE-AUIB		Intxaurdi Auzo Elkarte / ARAU Intxaurdi	92
CITE-AUIB de CCDO de Gipuzkoa	31	Intxaurmar Gazteguneko Elkarte	
Gipuzkoako Odol Emalileen Elkarte		Intxaurmar Lugar de Encuentro Juvenil	87
Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa	111	Intxaurrondo Berri Kultur Etxea	
Gipuzkoako Oscar Romero Elkartzasuna Batzordea		Intxaurrondo Berri Casa de Cultura	91
Comisión de Solidaridad Oscar Romero de Guipúzcoa	62	Intxaurrondo Ikastola / Ikastola Intxaurrondo	89
Gizalde	62	Intxaurrondoko Larrotzene Kultur Etxea	
Gurea Komparsa / Comparsa Gurea	23	Larrotzene Casa de Cultura de Intxaurrondo	91
Groseko Ambulatorioa / Ambulatorio de Gros	78	Intxaurrondoko Maria Auzotzako Gazte Elkarte	
Groseko Manteo Udak Politikiroldegia		Centro Juvenil Maria Auzotzako de Intxaurrondo	86
Manteo Polideportiuo Municipal de Gros	78	Intxaurrondoko Mons Udak Politikiroldegia	
		Mons Polideportiuo Municipal de Intxaurrondo	90

Intxaurrondoko Osasun Zentroa		Lankide	75
Centro de Salud de Intxaurrondo	91	Landetxe Haurtzaindegia / Guardería Landetxe	8
Intxaurrondo Zaharreko Auzo Elkarte		La Obra Máxima	63
ARAU de Intxaurrondo Ujejo	92	Largantza. Personalitate Suntsitzen duten Sektei Haurtera Hartu eta Aholku emateko Elkarte	
Ipar Haizea Auzo Elkarte-Intxaurrondo Iparra		Largantza. Asociación para la Prevención y el Asesoramiento ante Sectas Destructivas de la Personalidad	110
ARAU Ipar Haizea-Intxaurrondo Morte	91	Larrazoko Haur Liburutegia / Biblioteca Infantil de Larrazko	22
Iruzun Eskaut Talde Laikoa / Iruzun Grupo Eskaut Laico	59	Larrazoko Osteguna Auzo Elkarte	
Izurun, erraldi eta buru handien Komparsa		ARAU Osteguna de Larrazko	24
Comparsa Izurun, de gigantes y cabezudos	66	Larrunari Eskaut-gia Eskola	102
J. A. Gaska Udak Politikiroldegia		Liburutegi Nagusia (Haur Saila)	
J. A. Gasca Polideportiuo Municipal	32	Biblioteca Central (Sección Infantil)	106
Jolastokietako Kultur, Kirol eta Josteta Unea. Jolastokietako Elkarte / Centro Cultural, Recreativo y Deportivo de Jolastokietako.		Liburutegi Nagusia (Sail historikoa)	
ARAU Jolastokietako	25	Biblioteca Central (Sección Histórica)	106
Juana de Arco haurtzaindegia / Guardería Juana de Arco	79	Loiolako Kultur Etxea / Casa de Cultura de Loiola	97
Juventudes Marianas Vicencianas	11	Loiolako Osasun Zentroa / Centro de Salud de Loiola	98
Kamelamos Adiquerar	89	Loiolako Zuhaitz Komparsa / Comparsa Loiolako Zuhaitz	98
Karmelo Txiki komparsa / Comparsa Karmelo Txiki	33	Lum Chiapasekin Elkartzasuna / Lum Solidaridad con Chiapas	31
Kemen. Arazo Fisikoak diuzten Euskaldunen Kirol Agrupazioa		Madreselva	90
Kemen. Agrupación Deportiva de Minusválidos Físicos Vascos	110	Mariaren Bihotza Gazte Elkarte	
Kemetrontxo	20	Corazón de María Asociación Juvenil	72
Kitliko Haurtzaindegia-Ludoteka		Martuteneko Gazteguneko / Centro Juven de Martutene	96
Kitliko Guarderia-Ludoteca	32	Mary Ward Taldeak / Grupo Jóvenes Mary Ward	29
Koldo Mixelena Kulturunea		Medicus Mundi Gipuzkoa	47
Centro Cultural Koldo Mixelena	106	Minbiziaren Aurkako Espainiar Elkarte. Gipuzkoako Junta Probintziala / A. E. C. C. - Asociación Española Contra el Cáncer. Junta Provincial de Gipuzkoa	111
Kontadores Gazteguneko / Centro Juven Kontadores	47	Miramón Zientziaren Kutxa	
Kokka Plataforma (Alde Zaharreko Elkarten Koordinakundea)		Miramón Kutxa Espacio de la Ciencia	106
Plataforma Kokka (Coordinadora de Asociaciones de la Parte Ujeja)	15	Misiones Diocesanas Vascas	63
Kresala Komparsa / Comparsa Kresala	14	Mogambo Aretoa / Sala Mogambo	49
Kuluxka Haurtzaindegia / Guardería Kuluxka	65	Mugarik Gabe	64
K. T. E. Kultur eta Turismo Ekinzetxea		Mugarik Gabeko Arkitektoak / Arquitectos sin Fronteras	38
C. A. T. Centro de Atracción y Turismo	105	Mugarik Gabeko Injeneriak / Ingenieros sin Fronteras	31
Kursaal Fundazioa / Fundación Kursaal	105	Mugarik Gabeko Psikologoak / Psicólogos sin Fronteras	38
Kutun-Baita Haurtzaindegi-Haur Eskola		Mugen Gainetik	75
Guardería Escuela Infantil Kutun-Baita	79	Mundo Nuevo Aisialdi Eskola	
Kutxa Gelak / Aulas Kutxa	103	Mundo Nuevo Escuela de Tiempo Libre	101
Lagun Artea Komparsa / Comparsa Lagun Artea	80	Mundo Nuevo Haur eta Gazteen Elkarte	
Laguntza Ekinean / Ayuda en Acción	89	Mundo Nuevo Centro Infantil Juvenil	30
Lamis-Jesusen Bihotzaren Misiolariak		Mundo Nuevo Komparsa / Comparsa Mundo Nuevo	33
Lamis-Misioneras del Sagrado Corazón	63	Munduko Medikiak / Médicos del Mundo	31
Lan Berri Txomin Enea Auzo Elkarte			
ARAU Lan Berri Txomin Enea	90		

Magusilan	64
Norbera. Herabearentzako Laguntza Programa	
Norbera. Programa de Apoyo al Adolescente	108
OCSI-AMS	76
Oker Kimuak Taldea / Grupo Oker Kimuak	72
ONCE. Itsuen Erakunde Nazionala	
ONCE. Organización Nacional de Ciegos	109
Ondarpe Auzo Elkarte / AAUU Ondarpe	80
Ondarreta Auzo Elkarte / AAUU Ondarreta	41
Ondarreta Udal Tennis Instalazioak	
Instalaciones Municipales Tennis Ondarreta	39
Ondarretako Osasun Zentroa / Centro de Salud de Ondarreta	39
Osasun Iturria-Amara San Roke Auzo Elkarte	
AAUU Osasun Iturria-Amara San Roque	34
Paco Yoldi Igerilekuak Udal Politikirodegia	
Polideportivo Municipal Piscinas Paco Yoldi	32
Pio Baroja Auzo Elkarte / AAUU Pio Baroja	41
Pio Baroja Udal Politikirodegia	
Polideportivo Municipal Pio Baroja	39
Plataforma Vasca Solididad con Chiapas	55
Presentación de Maria Gazte Taldea	
Presentación de Maria Asociación Grupo Juvenil	52
Prim Udal Haurtzaindegia / Guardería Municipal Prim	65
Pro-Maiorem	76
Proclade. Promoción Claretiana de Desarrollo	76
Prosalus	64
Proyecto Hombre. Drogamenpekotasuna dutenen Errehabilitazioa	
Proyecto Hombre-Rehabilitación de Tóxicodependientes	108
Rokpa Euskadi	77
RR. Colegio Asunción	77

Sani Aisialdi Taldea / Sani Tiempo Libre	73
Santa Barbara Konpartsa / Comparsas Santa Bárbara	23
Sarroeta -Martutene Auzo Elkarte	
AAUU Sarroeta -Martutene	98
SEAD Earen Lagunen Elkarte / Asociación Amigos de la ASD	64
Solidaritza Taldea (Altzargi)	21
SOS Balkanes / SOS Balcanes	65
SOS Racismo	90
Submarino Kresala	11
Thamessis Konpartsa / Comparsa Thamessis	49
Tierra de Hombres	13
Tippi Haurtzaindegia / Guardería Tippi	66
Trumoiak Konpartsa / Comparsa Trumoiak	23
Ttan Ttakun Aisialdi Elkarte-Gazte Lokala	
Asociación de Tiempo Libre Ttan Ttakun-Local Juvenil	53
Txalaka Berri Elkarte	24
Txomin Eneako Kultur Unea / Local Cultural de Txomin Enea	97
Udal Kirol Patronatua / Patronato Municipal de Deportes	104
Ulia Auzo Elkarte / AAUU Ulia	80
Umetxo Haurtzaindegia / Guardería Umetxo	33
Unicef	77
Urumea Ibaia Auzo Elkarte / AAUU Urumea Ibaia	98
Urtxintxa Aisialdi Eskola	
Urtxintxa Escuela de Tiempo Libre	102
Xirimiri Aisialdi Taldea / Xirimiri Grupo de Tiempo Libre	12
Zai Zoi Koordinakundea (Egiako Elkarrean Koordinakundea)	
Coordinadora Zai Zoi (Coordinadora de las Asociaciones de Egi)	56
Zuhaitzak Konpartsa / Comparsa Zuhaitzak	66
Zuhaitz Taldea / Grupo Zuhaitz	96
Zuloaga Udal Haurtzaindegia / Guardería Municipal Zuloaga	14



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria, Hezkuntza, Tolerantzia eta Lankidetzaren Delegazioa
Delegación de Juventud, Educación, Tolerancia y Cooperación